



COUPE-BORDURES ÉLECTRIQUE PRT 300 C3

FR BE

COUPE-BORDURES ÉLECTRIQUE

Mode d'emploi

Traduction de la notice originale

DE AT CH

ELEKTRO-RASENTRIMMER

Bedienungsanleitung

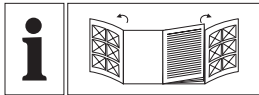
Originalbetriebsanleitung

NL BE

ELEKTRISCHE GRASTRIMMER

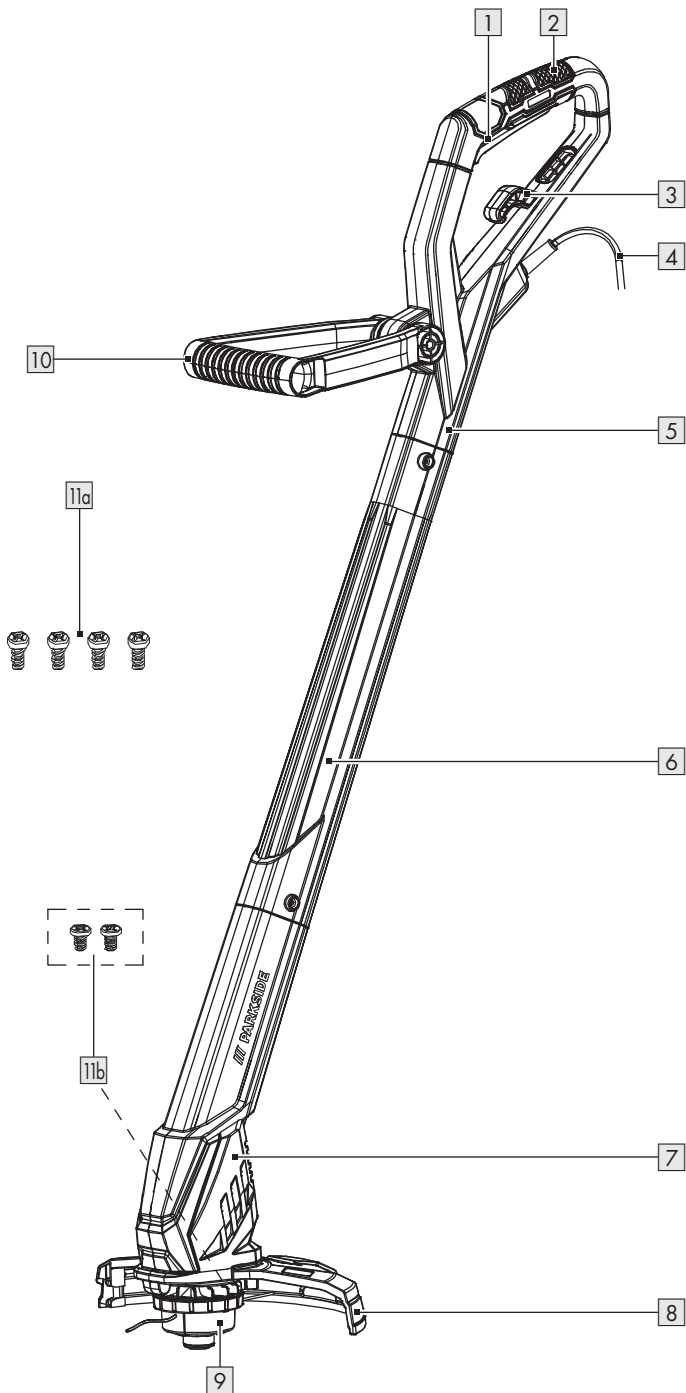
Gebruiksaanwijzing

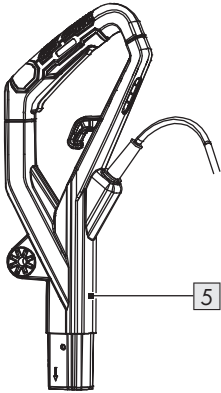
Vertaling van de oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing



FR/BE	Mode d'emploi	Page	5
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	24
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	42

A



B

11a



11a



6



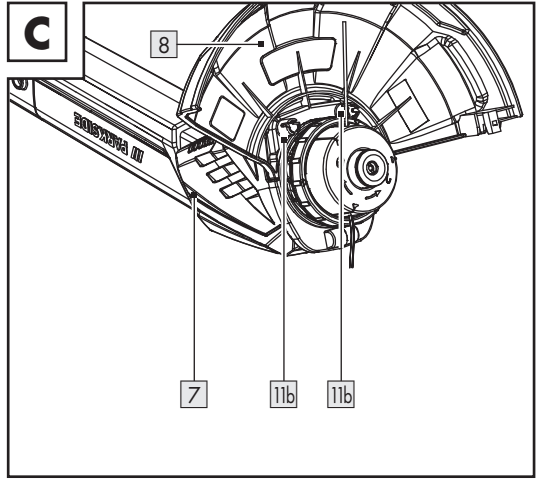
11a



11a



7

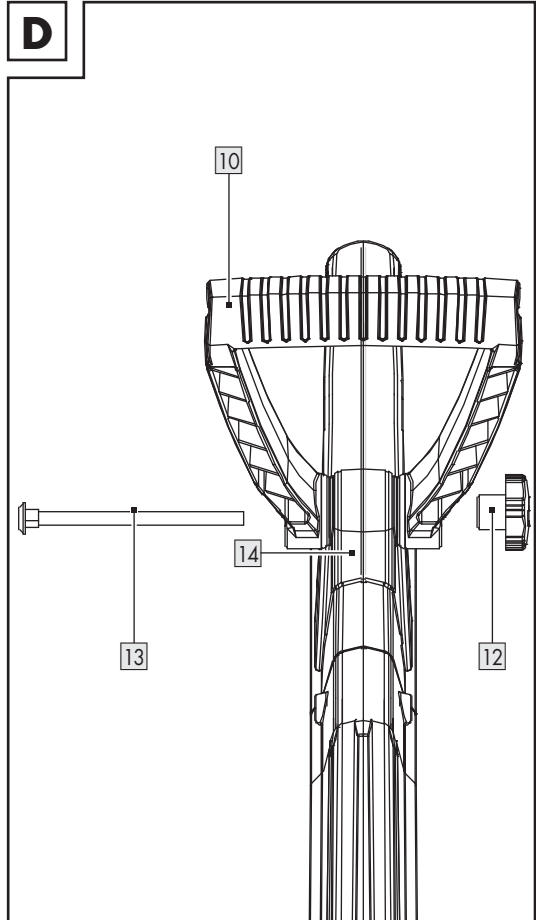
**C**

8

7

11b

11b

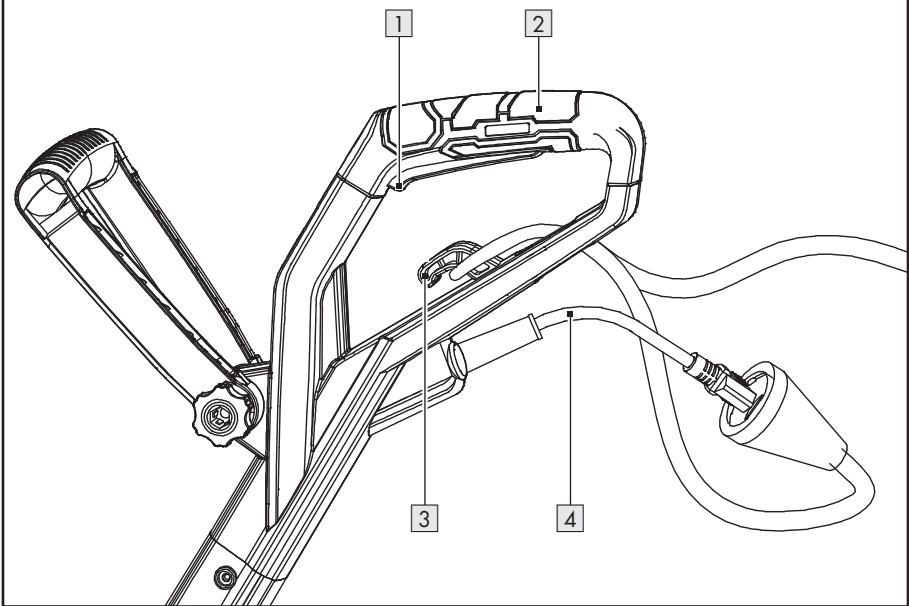
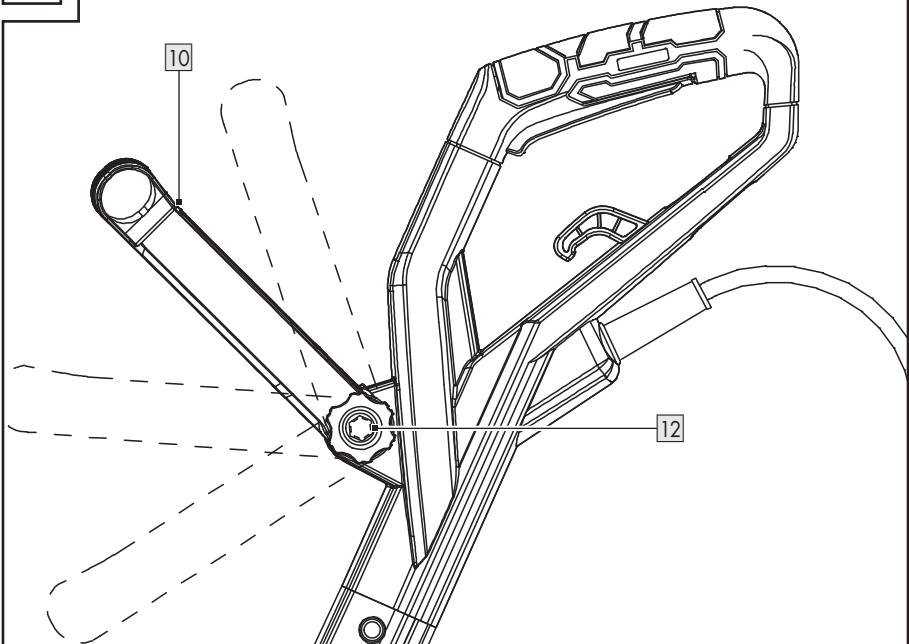
D

10

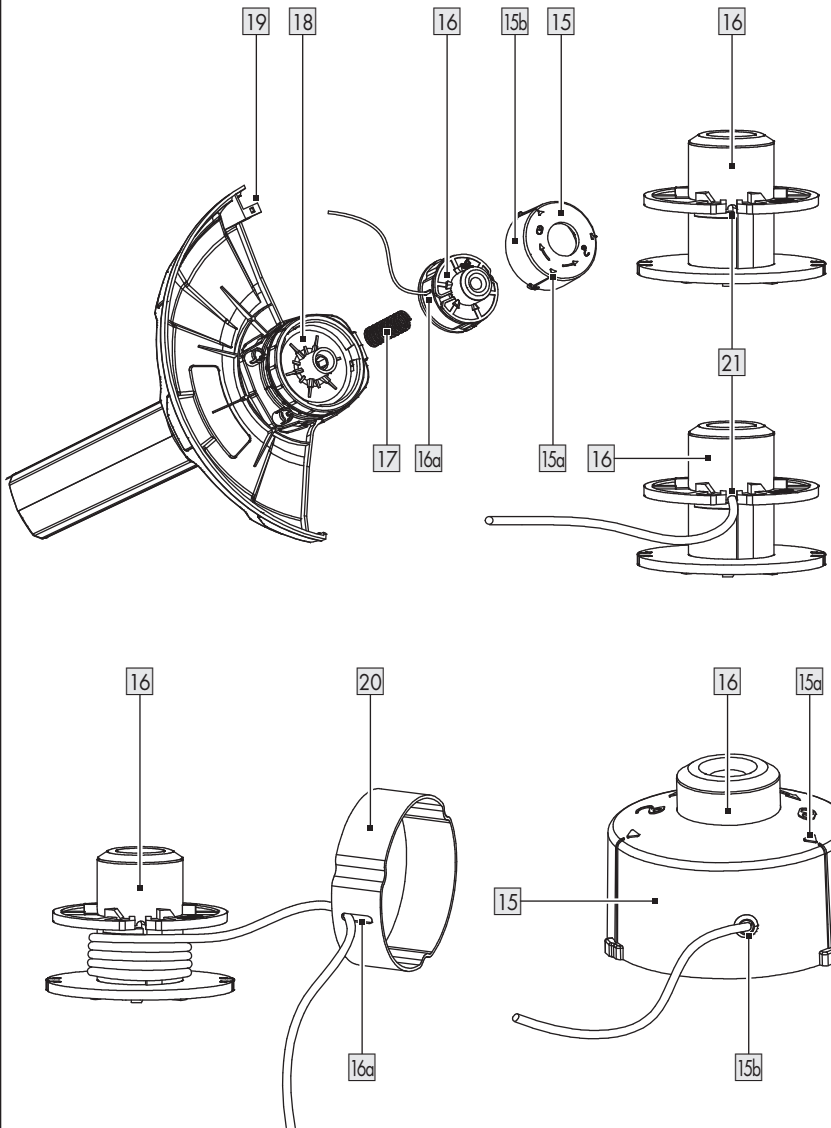
13

14

12






















E**F**

G



Liste des pictogrammes/symboles utilisés	Page	6
Introduction	Page	7
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	7
Contenu de l'emballage	Page	7
Liste des pièces	Page	7
Données techniques	Page	8
Consignes générales de sécurité	Page	9
Avant la première utilisation	Page	14
Déballage du produit	Page	14
Montage	Page	14
Fonctionnement	Page	15
Activer/désactiver	Page	15
Réglages	Page	15
Remarques sur le travail	Page	16
Couper l'herbe	Page	16
Dépannage	Page	17
Nettoyage et entretien	Page	17
Nettoyage	Page	18
Entretien	Page	18
Remplacer le porte-bobine/bobine de fil	Page	18
Transport	Page	19
Pièces de rechange/accessoires	Page	19
Rangement	Page	20
Mise au rebut	Page	20
Garantie	Page	20
Faire valoir sa garantie	Page	21
Service après-vente	Page	22
Déclaration UE de conformité	Page	23

Liste des pictogrammes/symboles utilisés

	Lisez le mode d'emploi.		Tenez les personnes non concernées à l'écart.
	AVERTISSEMENT ! - Indique un danger avec un risque modéré, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque de décharge électrique)		Éteignez toujours le produit, débranchez-le de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir avant de procéder à des travaux d'inspection, d'entretien ou de nettoyage.
	PRUDENCE ! - Indique un danger avec un faible risque, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée (par ex. risque de brûlures)		Ne soumettez jamais le produit à l'humidité. Ne travaillez pas sous la pluie et ne coupez pas d'herbe mouillée.
	Classe de protection II (isolation double)		Courant alternatif/tension alternative
	Portez une protection auditive !		Porter des chaussures de sécurité antidérapantes !
	Porter des lunettes de protection !		Porter des vêtements de protection !
	Débranchez la fiche de secteur si le cordon d'alimentation 4 est endommagé ou emmêlé.		Débranchez toujours la fiche secteur de la prise de courant lors des travaux d'entretien.
	Indication du niveau de puissance acoustique garanti L_{WA} en dB		Cercle de coupe
23 cm	Cercle de coupe		Sens de rotation du fil
	Desserrer le couvercle de la bobine 15		Fixer le couvercle de la bobine 15
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation		Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.



Une fois le produit éteint, le dispositif de coupe continue de tourner pendant quelques secondes. Gardez les mains et les pieds à une distance sûre.

COUPE-BORDURES ÉLECTRIQUE

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● **Utilisation conforme aux prescriptions**

- Ce produit est destiné à la coupe d'herbe dans des jardins. N'utilisez pas le produit pour tailler des haies ou des arbustes.
- Le produit utilise une bobine de fil **16** entièrement automatique comme dispositif de coupe.
- Un capot de protection **8** protège l'utilisateur de la tête de coupe **9**.
- Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme non conforme et peut entraîner des risques tels que la mort, des blessures mortelles et des détériorations. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages qui seront causés par une utilisation illicite.

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique et applications similaires. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.
- Ce produit est destiné à être utilisé par des adultes. Les jeunes de moins de 16 ans ne doivent utiliser le produit que s'ils sont surveillés. L'exploitant ou l'utilisateur est responsable des accidents ou dommages causés à des tiers ou à leurs biens.

● **Contenu de l'emballage**

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec des sacs en plastique, des films et des petites pièces ! Il existe un danger d'asphyxie et d'ingestion !

- 1 Coupe-bordures électrique
- 1 Poignée auxiliaire
- 1 Capot de protection
- 1 Bobine de fil (prémontée)
- 4 Vis cruciformes (longues)
- 2 Vis cruciformes (courtes)
- 1 Mode d'emploi

● **Liste des pièces**

Avant de lire, dépliez la page des figures et familiarisez-vous avec toutes les fonctionnalités du produit.

(Fig. A)

- 1 Interrupteur marche/arrêt
- 2 Poignée supérieure
- 3 Décharge de traction
- 4 Cordon d'alimentation avec fiche secteur
- 5 Poignée
- 6 Pièce centrale
- 7 Tête du moteur
- 8 Capot de protection
- 9 Tête de coupe
- 10 Poignée auxiliaire
- 11a Vis cruciforme (longue)
- 11b Vis cruciforme (courte)

(Fig. D)

- 12 Écrous
- 13 Boulon
- 14 Logement de la poignée

(Fig. G)

- 15 Couvercle de la bobine
- 15a Repère triangulaire
- 15b Cèillet de sortie du fil (couvercle de la bobine)
- 16 Bobine de fil
- 16a Cèillet de sortie du fil (bague)
- 17 Ressort
- 18 Porte-bobine
- 19 Coupe-fil
- 20 Bague
- 21 Orifice (bobine de fil)

● Données techniques

Coupe-bordures électrique	PRT 300 C3
Tension d'entrée nominale U :	230 V~, 50 Hz
Consommation d'énergie :	300 W
Régime à vide :	12500 min ⁻¹
Classe de protection :	II/□
Indice de protection :	IPX0
Cercle de coupe :	230 mm
Longueur de fil :	4 m
Épaisseur du fil :	1,6 mm

Poids :	
Version VDE :	1,5 kg
Version BS :	2,15 kg

Valeurs des émissions sonores

Les valeurs mesurées ont été déterminées en conformité avec EN 50636-2-91. Le niveau de bruit pondéré A de l'outil électrique est généralement le suivant :

Niveau de pression acoustique L _{pA} :	78 dB
Incertitude K _{pA} :	3 dB
Niveau de puissance acoustique L _{WA}	
garanti :	90 dB
mesuré :	88 dB
Incertitude K _{WA} :	1,95 dB

Valeurs d'émission de vibrations

Valeurs totales de vibration (somme vectorielle de trois directions), déterminées conformément à EN 50636-2-91 :

Poignée principale a _h :	9,6 m/s ²
Incertitude K :	1,5 m/s ²
Poignée auxiliaire a _h :	≤2,5 m/s ²
Incertitude K :	1,5 m/s ²

⚠ AVERTISSEMENT !



Portez une protection auditive !

REMARQUE

- ▶ Les valeurs de vibration totale et d'émission sonore spécifiées ont été mesurées selon une procédure de test normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique à un autre.
- ▶ Les valeurs de vibration totale et d'émission sonore spécifiées peuvent également être utilisées pour une estimation préliminaire de la sollicitation.

AVERTISSEMENT !

- ▶ Les émissions de vibrations et de bruit générées lors de l'utilisation effective de l'outil électrique peuvent différer des valeurs spécifiées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, en particulier du type de pièce à traiter.
- ▶ Il est nécessaire de définir les mesures de sécurité visant à la protection de l'utilisateur, qui reposent sur une estimation de l'exposition aux vibrations en conditions d'utilisation réelles (toutes les parties du cycle d'utilisation doivent être prises en compte ici, par exemple les heures auxquelles l'outil électrique est éteint et celles auxquelles il est certes allumé, mais tourne sans charge).



Consignes générales de sécurité

Consignes de sécurité générales pour les outils électriques

AVERTISSEMENT !

- ▶ **Consultez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et données techniques fournies avec cet outil électrique.** Ne pas respecter les instructions ci-dessous peut conduire à une électrocution, un incendie et/ou causer des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour vous y reporter ultérieurement.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se réfère à des outils électriques alimentés en électricité (avec cordon d'alimentation) ou à des outils électriques fonctionnant sur une batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité au poste de travail

- 1) **Conservez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones de travail encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- 2) **Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans une atmosphère présentant un risque d'explosion, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- 3) **Lors de l'utilisation de l'outil électrique, tenez les enfants et autres personnes hors de sa portée.** Des distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

Sécurité électrique

- 1) **La fiche de raccordement de l'outil électrique doit être compatible avec la prise de courant. En aucun cas, la fiche ne doit pas être modifiée. N'utilisez aucune fiche interchangeable avec des outils électriques reliés à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises de courant appropriées réduisent le risque d'électrocution.
- 2) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Il existe un risque accru d'électrocution si votre corps est relié à la terre.
- 3) **N'exposez pas d'outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.

- 4) **Ne détournez pas le cordon d'alimentation de son utilisation prévue, par exemple ne l'utilisez pas pour porter et accrocher l'outil électrique ou pour le débrancher de la prise de courant. Tenez le cordon d'alimentation hors de portée de la chaleur, de l'huile, des arêtes coupantes ou de pièces mobiles d'appareils.** Les cordons d'alimentation soit endommagés soit emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
 - 5) **Si vous travaillez avec un outil électrique en plein air, utilisez une rallonge adaptée à un usage à l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge convenant pour l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
 - 6) **Si le fonctionnement de l'outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utilisez un disjoncteur différentiel.** L'emploi d'un disjoncteur différentiel diminue le risque d'électrocution.
- 3) **Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'outil électrique soit bien éteint avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou sur l'accu, de le ramasser ou de le porter.** Lorsque vous transportez l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou que l'outil électrique est allumé et raccordé à l'alimentation électrique, cela peut entraîner des accidents.
 - 4) **Avant de mettre l'outil électrique en marche, retirez tous les outils de réglage ou les clés plates.** Un outil ou une clé qui se trouve sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
 - 5) **Évitez un positionnement corporel anormal. Assurez-vous de camper solidement sur vos jambes et de conserver votre équilibre à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
 - 6) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Conservez vos cheveux, vêtements et gants hors de portée des pièces mobiles.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
 - 7) **Si des équipements permettant l'aspiration de la poussière et sa collecte doivent être montés, assurez-vous que ceux-ci soient bien raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation d'un système d'aspiration de poussière peut réduire les risques occasionnés par la poussière.

Sécurité des personnes

- 1) **Soyez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez aucun outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut causer des blessures graves.
- 2) **Veillez à porter un équipement de protection individuel et toujours des lunettes protectrices.** Selon la nature du travail et l'utilisation de l'outil électrique, le port d'équipements de protection individuels tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de chantier ou protection auditive réduit les risques de blessures.

- 8) **Ne vous mettez pas en danger et ne dépassez pas les règles de sécurité des outils électriques, même si vous êtes, après de nombreuses utilisations, familier avec cet outil électrique.** Une manipulation imprudente peut entraîner des blessures graves en quelques fractions de seconde.

Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- 1) **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez seulement l'outil électrique qui convient au type de travaux entrepris.** Avec un outil électrique approprié, vous travaillez plus efficacement et en toute sécurité, dans la plage de puissance indiquée.
- 2) **N'utilisez aucun outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qui ne se laisse plus allumer ou éteindre est dangereux et doit être réparé.
- 3) **Avant d'effectuer tout réglage, de changer un outil insérable ou ranger l'outil électrique, débranchez la fiche de la prise de courant et/ou enlevez l'accu amovible.** Ces mesures de précaution empêchent le démarrage intempestif de l'outil électrique.
- 4) **Conservez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants. Ne laissez pas des personnes utiliser l'outil électrique si elles ne sont pas familières avec les manipulations ou si elles n'ont pas lu les instructions.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

- 5) **Entretenez les outils électriques et l'outil insérable avec soin. Vérifiez si les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas bloquées ; contrôlez aussi si des pièces sont cassées ou endommagées car cela pourraient altérer le fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant toute utilisation de l'outil électrique.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- 6) **Conservez les outils de coupe bien affûtés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords bien coupants se bloquent moins et sont plus faciles à contrôler.
- 7) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les outils insérables etc. conformément à ces instructions. Prenez en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** L'utilisation d'outils électriques pour des applications différentes que celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.
- 8) **Maintenez les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil électrique en toute sécurité lors de situations imprévues.

Maintenance

- 1) **Laissez votre outil électrique être réparé seulement par du personnel qualifié qui utilise des pièces de rechange d'origine.** Cela assure que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

Consignes de sécurité supplémentaires

Formation

- Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- Le produit ne doit pas être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou par des personnes dont les connaissances ou l'expérience sont insuffisantes.
- Ne jamais permettre aux enfants ou aux personnes qui ne sont pas familiarisées avec les instructions susmentionnées d'utiliser le produit.
- Les réglementations locales peuvent fixer une limite d'âge pour l'utilisateur.
- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les pièces de réglage et l'utilisation correcte du produit.
- L'exploitant ou l'utilisateur est responsable des accidents ou dommages causés à des tiers ou à leurs biens.
- Le produit ne doit pas être utilisé à des altitudes supérieures à 2000 mètres.

Préparation

- Avant d'utiliser le produit, vérifiez que les dispositifs de protection ou les pièces du dispositif de coupe ne sont pas endommagés, manquants ou mal installés.
- Avant la mise en service et après tout choc, vérifiez que le produit ne présente aucun signe d'usure ou de détérioration et faites procéder aux réparations nécessaires.
- Utilisez uniquement des rallonges certifiées (H05VVH2-F), d'une longueur maximale de 75 m et conçues pour l'extérieur. Déroulez toujours complètement la rallonge du tambour de câble avant de l'utiliser. Vérifiez que la rallonge n'est pas endommagée ou vétuste.

- Ne branchez pas un câble endommagé à l'alimentation électrique. Ne touchez pas un câble endommagé avant de l'avoir débranché de l'alimentation électrique, car vous pourriez toucher des pièces sous tension.
- Avant utilisation, vérifiez que le câble de raccordement et la rallonge ne présentent pas de signes de détérioration ou de vieillissement. Si le câble est endommagé pendant l'utilisation, débranchez-le immédiatement du secteur. **NE TOUCHEZ PAS LE CÂBLE AVANT QU'IL NE SOIT DÉBRANCHÉ DU SECTEUR.** N'utilisez pas le produit si le câble manque, est endommagé ou usé.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant, toujours tirer sur la fiche secteur, jamais sur le cordon d'alimentation.

Fonctionnement

AVERTISSEMENT !

- ▶ Ne pas toucher les pièces dangereuses en mouvement avant que le produit ne soit débranché de l'alimentation électrique et que les pièces dangereuses en mouvement ne se soient complètement immobilisées.
- Maintenez le câble de raccordement et la rallonge à l'écart du dispositif de coupe afin d'éviter que les câbles ne soient endommagés et n'entrent en contact avec des **pièces sous tension**.
- Portez une protection oculaire, des chaussures solides et un pantalon long pendant toute la durée d'utilisation du produit.
- Éviter d'utiliser le produit dans des conditions météorologiques défavorables, notamment en cas de risque de foudre.
- Il existe un risque de coupures au niveau des mains et des pieds.

- Interrompre l'utilisation du produit si des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.
- N'utilisez le produit qu'à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Gardez toujours les mains et les pieds à l'écart du dispositif de coupe, en particulier lorsque vous mettez le moteur en marche.
- Ne remplacez jamais le dispositif de coupe non métallique par un dispositif de coupe métallique.
- N'utilisez jamais le produit si le dispositif de protection ou les protections sont endommagés ou manquants, ou si le câble est endommagé ou usé.
- Évitez un positionnement corporel anormal. Veillez à avoir une position stable afin de pouvoir garder l'équilibre à tout moment lorsque vous travaillez en pente.
- Marchez lentement. Ne marchez pas en tenant le produit à la main.
- Éteignez immédiatement le produit en cas d'accident ou de dysfonctionnement pendant son utilisation. Soignez les blessures de manière appropriée ou consultez un médecin. Pour remédier aux dysfonctionnements, lisez le chapitre « Dépannage » ou contactez notre service après-vente.
- Maintenez la rallonge à l'écart des pièces mobiles et dangereuses afin d'éviter d'endommager les câbles, ce qui pourrait entraîner un contact avec des pièces actives.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé ou emmêlé pendant l'utilisation, éteignez immédiatement le produit et débranchez la fiche secteur pour débrancher le produit de l'alimentation électrique.
- Utilisez un disjoncteur différentiel avec un courant de déclenchement ne dépassant pas 30 mA.
- N'utilisez aucun accessoire non recommandé par Parkside. Cela peut entraîner une décharge électrique ou un incendie.
- Débranchez toujours le produit de l'alimentation électrique (c'est-à-dire débranchez la fiche du réseau électrique),
 - Lorsque le produit est laissé sans surveillance ;
 - Avant de supprimer les blocages ;
 - Avant de vérifier, nettoyer ou utiliser le produit ;
 - Après avoir heurté un corps étranger ;
 - Si le produit se met à vibrer de manière anormale.
- Si le produit se met à vibrer de manière anormale, un contrôle immédiat est nécessaire.
 - Recherchez des signes de détérioration.
 - Effectuez les réparations nécessaires sur les pièces endommagées.
 - Repérez les pièces détachées et serrez-les.
- Veillez toujours à ce que les ouvertures d'aération restent libres de tout corps étranger.

Entretien et stockage

- Débranchez le produit de l'alimentation électrique (c'est-à-dire débranchez la fiche du réseau électrique) avant d'effectuer des travaux de maintenance ou de nettoyage.
- N'utilisez que les pièces de rechange et les accessoires recommandés par le fabricant et disponibles.
- Contrôlez et entretenez régulièrement le produit. Ne faites réparer le produit que dans un atelier agréé.
- Lorsque vous n'utilisez pas le produit, gardez-le hors de portée des enfants.
- Veillez à ce que les ouvertures d'aération restent libres de toute salissure.

Réduction des émissions sonores et vibrations

Afin de réduire les effets des vibrations et du bruit, limitez le temps d'utilisation, utilisez des modes de fonctionnement peu bruyants et à faibles vibrations et portez un équipement de protection individuel adapté.

Les mesures suivantes permettent d'atténuer les risques liés aux vibrations et au bruit :

- Utilisez toujours le produit en respectant l'usage prévu et comme décrit dans les présentes instructions.
- Assurez-vous que le produit est en parfait état et bien entretenu.
- Utilisez les outils insérables spécialement conçus pour ce produit et assurez-vous qu'ils soient en parfait état.
- Tenez le produit aux poignées/surfaces de préhension afin d'assurer la sécurité.
- Entretenez le produit conformément aux instructions et veillez à une bonne lubrification (si applicable).
- Planifiez vos travaux de manière à ce que l'utilisation de produits à valeur vibratoire élevée soit répartie sur une longue durée.

Comportement en cas d'urgence

À l'aide du présent mode d'emploi, familiarisez-vous avec l'utilisation de ce produit. Mémo-risez les consignes de sécurité et respectez-les impérativement. Ceci permet d'éviter des risques et dangers.

- Soyez toujours vigilant lors de l'utilisation de ce produit afin de détecter suffisamment tôt les dangers et agir en conséquence. Une intervention rapide peut permettre d'éviter des blessures graves et dégâts matériels.
- Éteignez immédiatement le produit en cas de dysfonctionnements et débranchez-le de l'alimentation électrique. Faites vérifier le produit par un professionnel qualifié et, si nécessaire, faites-le réparer avant de le réutiliser.

Risques résiduels

- Même si vous utilisez ce produit correctement, quelques risques résiduels existent toujours. Les risques suivants peuvent survenir en rapport avec la conception et le modèle :
 - Coupures ;
 - Perte auditive si vous travaillez sans protection auditive ;

- Atteintes à la santé physique résultant de vibrations dans les mains/bras, si le produit est utilisé sur une longue période ou n'est pas correctement manipulé et entretenu.

REMARQUE

- ▶ Ce produit génère un champ électromagnétique lors du fonctionnement ! Dans certaines circonstances, le champ peut influencer des implants médicaux actifs ou passifs ! Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser le produit !

● Avant la première utilisation

● Déballage du produit

1. Sortez le produit de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage et films protecteurs.
2. Vérifiez si toutes les pièces sont disponibles et si l'étendue de la livraison est complète (voir « Contenu de l'emballage »).
3. Vérifiez si le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez une détérioration ou un défaut, n'utilisez pas le produit mais procédez comme décrit au chapitre « Garantie ».

● Montage

Pièce centrale (fig. B)

1. Insérez la pièce centrale [6] sur la tête du moteur [7].
2. Insérez la poignée [5] sur la pièce centrale [6].
3. Fixez la pièce centrale [6] sur la tête du moteur [7] et sur la poignée [5] en utilisant les 4 vis cruciformes longues [11a].

Capot de protection (fig. C)

1. Placez le capot de protection [8] sur la tête du moteur [7].
2. Fixez le capot de protection [8] en utilisant 2 vis cruciformes courtes [11b].

Poignée auxiliaire (fig. D)

1. Desserrez et retirez l'écrou [12] et le boulon [13] prémontés de la poignée auxiliaire [10].
2. Écartez les extrémités de la poignée auxiliaire [10] et faites-les glisser sur le logement de la poignée [14].
3. Vissez la poignée auxiliaire [10] en utilisant le boulon [13] et l'écrou [12].

● Fonctionnement

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessure !

- ▶ N'utilisez pas le produit sans son capot de protection [8].
- ▶ Portez des vêtements appropriés ainsi que des protections oculaires et auditives.
- ▶ Avant chaque utilisation, assurez-vous que le produit est en état de fonctionnement.
- ▶ Ne bloquez pas l'interrupteur marche/arrêt [1]. Une fois l'interrupteur marche/arrêt relâché, le moteur doit être arrêté. Si l'interrupteur marche/arrêt est endommagé, ne continuez pas à utiliser le produit.

REMARQUE

- ▶ Respectez les réglementations locales en matière de bruit.

● Activer/désactiver

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures et de dommages matériels !

- ▶ Veillez à ce que le produit soit bien stable et tenez-le fermement des deux mains, à distance de votre propre corps.

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures et de dommages matériels !

- ▶ Avant de mettre le produit en marche, veillez à ce qu'il ne touche aucun objet.
- ▶ Après avoir éteint le produit, la bobine de fil [16] continue de tourner pendant un certain temps. Laissez la bobine de fil s'arrêter complètement.
- ▶ Gardez les mains et les pieds à une distance sûre de la bobine de fil [16].

REMARQUE

- ▶ Pour assurer la sûreté du transport lors de la livraison, le fil de coupe est noué à son extrémité. L'extrémité nouée est coupée par le coupe-fil [19] après le premier allongement du fil de coupe.
- ▶ Le produit ne peut pas être mis en mode de fonctionnement continu.
- ▶ Débarrassez régulièrement la bobine de fil [16] des restes d'herbe afin que l'effet de coupe ne soit pas altéré.

(Fig. E)

1. Formez une boucle avec l'extrémité de la rallonge. Passez la boucle dans l'ouverture de la poignée supérieure [2] et accrochez-la à la décharge de traction [3].
2. Branchez le produit sur l'alimentation électrique.
3. Veillez à une tenue stable et tenez bien le produit des deux mains. Ne posez pas le porte-bobine [18] sur le sol.
4. **Allumer** : Maintenez l'interrupteur marche/arrêt [1] enfoncé.
5. **Éteindre** : Relâchez l'interrupteur marche/arrêt [1].

● Réglages

Régler la poignée auxiliaire (fig. F)

Vous pouvez régler la poignée auxiliaire [10] dans différentes positions. Réglez la poignée auxiliaire de manière à ce que le porte-bobine [18] soit légèrement incliné vers l'avant en position de travail.

- Desserrez l'écrou [12] et réglez la poignée auxiliaire [10] dans la position souhaitée. Resserez l'écrou.

Rallonger le fil de coupe

REMARQUE

- ▶ Afin que la coupe puisse être réalisée sans problème, débarrassez régulièrement le coupe-fil [19] des restes d'herbe.
 - ▶ Vérifiez régulièrement que le fil de coupe n'est pas endommagé. Assurez-vous que le fil de coupe présente la longueur spécifiée par le coupe-fil [19].
- Le produit dispose d'un dispositif automatique de sortie du fil. 1 fil s'allonge lorsque vous tapez la tête de coupe [9] sur le sol et vous appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt [1].
 - Si les fils sont initialement plus longs que le cercle de coupe, ils sont automatiquement raccourcis à la bonne longueur par le coupe-fil [19].
 - **Si aucune extrémité de fil n'est visible :** Remplacez la bobine de fil [16] (voir « Remplacer la bobine de fil »).
 - **Régler manuellement la longueur de fil :**
 - Débranchez le produit de l'alimentation électrique.
 - Tirez sur les extrémités du fil et appuyez plusieurs fois sur la tête de coupe [9] jusqu'à ce que les extrémités du fil dépassent d'environ 1 cm du coupe-fil [19].

● Remarques sur le travail

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure !

- ▶ Ne coupez pas d'herbe humide ou mouillée.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure !

- ▶ Avant d'allumer le produit, assurez-vous que la bobine de fil [16] n'est pas en contact avec des pierres, des débris ou d'autres corps étrangers.
- ▶ Mettez le produit en marche avant de vous approcher de l'herbe à couper.
- ▶ Ne surchargez pas le produit pendant le fonctionnement.
- ▶ Évitez le contact avec des obstacles (pierres, murs, clôtures en lattes, etc.). Dans le cas contraire, la bobine de fil [16] s'use rapidement.
- ▶ Évitez d'utiliser le produit par mauvais temps, surtout en cas de risque de foudre.
- ▶ Ne choisissez pas pour la poignée auxiliaire [10] une position trop proche de la poignée supérieure [2]. Dans le cas contraire, vous ne pourrez pas contrôler correctement le produit.
- ▶ Pendant le travail, tenez le produit de manière à ce que le capot de protection [8] vous protège du dispositif de coupe.

● Couper l'herbe



- Coupez l'herbe en faisant pivoter le produit vers la droite et vers la gauche.

- Coupez lentement et tenez le produit avec le cercle de coupe parallèle au sol lors de la coupe.

- Coupez l'herbe longue par couches de haut en bas.

● Dépannage

Problème	Cause possible	Manipulation
Le produit ne démarre pas.	L'interrupteur marche/arrêt [1] est défectueux.	Contactez notre service clientèle pour faire réparer le produit.
	Le moteur est défectueux.	
Le produit fonctionne par intermittence.	Faux contact interne.	
	L'interrupteur marche/arrêt [1] est défectueux.	
Le produit émet de fortes vibrations et des bruits importants.	Le dispositif de coupe est encrassé.	Nettoyez le dispositif de coupe (voir « Nettoyage »).
	Le moteur est défectueux.	Contactez notre service clientèle pour faire réparer le produit.
Le résultat de la coupe est mauvais.	La bobine de fil [16] n'a pas assez de fil de coupe.	Le cas échéant, rallongez le fil de coupe (voir « Rallonger le fil de coupe »).
	Le fil de coupe ne sort pas du couvercle de la bobine [15].	Remplacez la bobine de fil [16] (voir « Remplacer la bobine de fil »).
		<ol style="list-style-type: none"> 1. Retirez le couvercle de la bobine [15]. 2. Faites passer le fil de coupe à travers l'œillet de sortie du fil [15b] vers l'extérieur. 3. Remontez le couvercle de la bobine [15].

● Nettoyage et entretien

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure !



Éteignez toujours le produit, débranchez-le de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir avant de procéder à des travaux d'inspection, d'entretien ou de nettoyage.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure !

- ▶ Risque de blessure causé par des pièces mobiles et dangereuses !

⚠ PRUDENCE !

- ▶ Tous les travaux de maintenance et de réparation qui ne sont pas décrits dans cette notice sont : Contactez un centre de SAV agréé ou une personne possédant les qualifications similaires afin de vérifier ou de réparer le produit. Utilisez uniquement des pièces d'origine.

REMARQUE

- ▶ Effectuez régulièrement les travaux de nettoyage et de maintenance suivants. Cela vous garantira une utilisation longue et fiable.

● Nettoyage

⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !**

- ▶ N'aspergez pas le produit avec de l'eau et ne le plongez pas dans l'eau.

⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque de blessure !**

- ▶ Soyez prudent avec le coupe-fil [19]. Le coupe-fil peut provoquer de graves coupures.

REMARQUE

- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de dissolvants. Vous pourriez ainsi endommager irrémédiablement le produit.

- Gardez les fentes d'aération, le boîtier du moteur et les poignées du produit propres. Utilisez pour cela un chiffon humide ou une brosse.
- Après chaque opération de coupe, éliminez l'herbe et la terre du capot de protection [8] et du dispositif de coupe.

● Entretien

- Contrôlez l'absence de vices visibles sur le produit avant chaque utilisation, comme des pièces desserrées, usées ou détériorées.
- Vérifiez que les caches et les dispositifs de protection ne soient pas endommagés et qu'ils soient correctement placés. Si nécessaire, remplacez-les.



● Remplacer le porte-bobine/ bobine de fil

(Fig. G)

REMARQUE




- ▶ Vous pouvez remplacer soit le porte-bobine [18] complet soit uniquement la bobine de fil [16].
- ▶ Contrôlez le coupe-fil [19]. N'utilisez jamais le produit sans coupe-fil ou avec un coupe-fil défectueux. Si le coupe-fil est endommagé, contactez notre service après-vente.
- ▶ Vous pouvez également utiliser des fils disponibles dans le commerce, vendus dans les magasins de bricolage, pour réutiliser les bobines de fil vides (voir « Données techniques »). Le sens d'enroulement est indiqué sur la bobine de fil [16].

Remplacer le porte-bobine

1. Débranchez la fiche secteur.
2. Maintenez le porte-bobine [18] avec 1 main et tournez le couvercle de la bobine [15] dans le sens .
3. Retirez le couvercle de la bobine [15] en même temps que la bobine de fil [16].
4. Placez le nouveau couvercle de la bobine [15] avec la bobine de fil [16] sur le porte-bobine [18]. Veillez à ce que les repères triangulaires [15a] sur le couvercle de la bobine et le porte-bobine soient superposés.
5. Tenez le porte-bobine [18] avec 1 main. Tournez le couvercle de la bobine [15] dans le sens .
6. Tirez sur les extrémités du fil et appuyez plusieurs fois sur la tête de coupe [9] jusqu'à ce que les extrémités du fil dépassent d'environ 1 cm du coupe-fil [19].

Remplacer la bobine de fil

1. Débranchez la fiche secteur.

2. Ouvrez le porte-bobine [18] en le tenant avec 1 main et en tournant le couvercle de la bobine [15] dans le sens .
3. Retirez le couvercle de la bobine [15] du porte-bobine [18] et sortez la bobine de fil [16].
4. Poussez les extrémités du fil de la nouvelle bobine de fil hors de la fente de la bobine de fil.
5. Faites passer l'extrémité du fil dans l'œillet de sortie du fil [15b] du couvercle de la bobine [15].
6. Insérez la nouvelle bobine de fil dans le porte-bobine [18]. Le côté de la bobine de fil sur lequel le sens de l'enroulement est indiqué par une flèche doit être visible après l'insertion.
7. Remettez le couvercle de la bobine [15] sur le porte-bobine [18]. Veillez à ce que les repères triangulaires [15a] sur le couvercle de la bobine et le porte-bobine soient superposés.
8. Tenez le porte-bobine [18] avec 1 main. Tournez le couvercle de la bobine [15] dans le sens .
9. Tirez sur les extrémités du fil et appuyez plusieurs fois sur la tête de coupe [9] jusqu'à ce que les extrémités du fil dépassent d'environ 1 cm du coupe-fil [19].
7. Faites passer l'extrémité du fil dans l'œillet de sortie du fil [15b] du couvercle de la bobine [15].
8. Insérez la bobine de fil [16] dans le porte-bobine [18]. Le côté de la bobine de fil sur lequel le sens de l'enroulement est indiqué par une flèche doit être visible après l'insertion.
9. Remettez le couvercle de la bobine [15] sur le porte-bobine [18]. Veillez à ce que les repères triangulaires [15a] sur le couvercle de la bobine et le porte-bobine soient superposés.
10. Tenez le porte-bobine [18] avec 1 main. Tournez le couvercle de la bobine [15] dans le sens .
11. Tirez sur les extrémités du fil et appuyez plusieurs fois sur la tête de coupe [9] jusqu'à ce que les extrémités du fil dépassent d'environ 1 cm du coupe-fil [19].

Enrouler le fil de rechange

REMARQUE

- Le sens d'enroulement correct de la bobine de fil [16] est indiqué sur sa partie supérieure.

1. Retirez la bobine de fil vide [16] (voir « Remplacer la bobine de fil », points 1-3).
2. Retirez la bague [20] de la bobine de fil [16] en la soulevant vers le haut.
3. Faites passer 1 extrémité du fil de rechange à travers l'orifice [21] de la bobine de fil [16].
4. Enroulez le fil sur la bobine de fil [16].
5. Faites passer l'extrémité du fil dans l'œillet de sortie du fil [16a] de la bague [20].
6. Placez la bague [20] sur la bobine de fil [16].

● Transport

- Portez le produit éteint avec une main sur la poignée supérieure [2] et l'autre main sur la poignée auxiliaire [10].
- Dirigez l'unité de coupe vers le sol. Vous éviterez ainsi d'entrer en contact avec l'unité de coupe pendant le transport.

● Pièces de rechange/ accessoires

- Vous pouvez acheter des pièces de rechange compatibles avec ce produit sur le site www.Optimex-Shop.com. Pour passer commande, veuillez tenir prêt le numéro de commande. Les commandes peuvent être uniquement passées et traitées en ligne. Si vous n'êtes pas sûr de l'endroit où vous pouvez acheter des pièces compatibles, contactez notre service après-vente.

Position	Description	Numéro de commande
[16]	Bobine de fil	944665201

● Rangement

- Conservez le produit dans un endroit sec hors de portée des enfants.
- Ne posez pas le produit sur le capot de protection [8]. Suspendez le produit par la poignée supérieure [2] afin que le capot de protection ne touche pas d'autres objets. Le capot de protection risque de se déformer et de modifier ainsi les dimensions et les caractéristiques de sécurité.

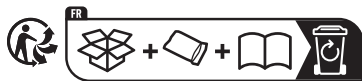
● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 446652_2307) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR **Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE **Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

● Déclaration UE de conformité

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (446652_2307)

IAN : 446652_2307
Identification du produit : "PARKSIDE" Coupe-bordures électrique
Numéro de modèle : HG10989

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/CE
Directive 2000/14/CE
Directive 2014/30/UE
Directive 2011/65/UE avec toutes les modifications connexes

Références des normes harmonisées ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquels la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2006/42/CE
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-91:2014
EN 62233:2008
Directive 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements

N° / Pièces
EN IEC 63000:2018

Procédure d'évaluation de la conformité / nom et adresse de l'organisme notifié, le cas échéant : Annex VI, TÜV SÜD Industrie Service GmbH (NB 0036), Westendstraße 199, 80686 München, Germany

Mesure du niveau de puissance acoustique sur un équipement représentatif de ce type : 88 dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti pour cet équipement : 90 dB(A)

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm

18.09.2023

Lieu

Date

ppa. Stefan Haensel

Fondé de pouvoir

ppa. Jghs Buchheim




















Fondé de pouvoir

FR



Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen	Pagina	25
Inleiding	Pagina	26
Beoogd gebruik	Pagina	26
Leveringsomvang	Pagina	26
Lijst van onderdelen	Pagina	27
Technische gegevens	Pagina	27
Algemene veiligheidsaanwijzingen	Pagina	28
Voor het eerste gebruik	Pagina	33
Product uitpakken	Pagina	33
Installatie	Pagina	34
Bediening	Pagina	34
In-/uitschakelen	Pagina	34
Instellingen	Pagina	35
Tips voor het werken met het product	Pagina	35
Gras maaien	Pagina	36
Probleemoplossing	Pagina	36
Reiniging en onderhoud	Pagina	36
Reiniging	Pagina	37
Onderhoud	Pagina	37
Spoelcapsule/Draadspoel vervangen	Pagina	37
Transport	Pagina	38
Reserveonderdelen/accessoires	Pagina	38
Opbergen	Pagina	39
Afvoer	Pagina	39
Garantie	Pagina	39
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	40
Service	Pagina	40
EU-Conformiteitsverklaring	Pagina	41

Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing.		Houd niet-betrokken mensen uit de buurt.
	WAARSCHUWING! - Duidt op een gevaar met een middelmatig risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijvoorbeeld gevaar voor elektrische schokken)		Schakel het product altijd uit, ontkoppel het van de stroomvoorziening en laat het afkoelen, voordat u inspectie-, onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert.
	VOORZICHTIG! - Duidt op een gevaar met een laag risico dat licht tot matig letsel tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijvoorbeeld verbrandingsgevaar)		Stel het product niet aan vocht bloot. Werk niet bij regen en snijdt geen nat gras.
	Beschermingsklasse II (dubbele isolatie)		Wisselstroom/-spanning
	Draag gehoorbescherming!		Antislip, beschermend schoeisel dragen!
	Draag een veiligheidsbril		Beschermende kleding dragen!
	Trek de stekker eruit, indien het netsnoer 4 beschadigd is of in de knoop zit.		Trek bij onderhoudswerkzaamheden direct de stekker uit het stopcontact.
	Gegevens garanderen geluidsvermogenspeilen L_{WA} in dB		23 cm Snijcirkel
23 cm	Snijcirkel		Draairichting van de draad
	Spoeldeksel 15 loshalen		Spoeldeksel 15 bevestigen
	Veiligheidsaanwijzingen Handelingsaanwijzingen		Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.



Na het uitschakelen van het product blijft de snijvoorziening nog een paar seconden draaien. Houd handen en voeten op een veilige afstand.

ELEKTRISCHE GRASTRIMMER

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

- Dit product is bedoeld voor het maaien van gras in de tuin. Gebruik het product niet voor het maaien van heggen of struiken.
- Het product gebruikt een volledig automatisch draadspoel **16** als maai-inrichting.
- Een beschermkap **8** beschermt de gebruiker tegen de maakp **9**.
- Elk ander gebruik van of wijzigingen aan het product gelden als niet volgens de voorschriften en kunnen leiden tot gevaren, zoals de dood, levensbedreigend letsel en schade. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade ontstaan door onjuist gebruik.

- Dit product is bestemd voor de gebruik thuis en overeenkomstig gebruik. Het product is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Het product is bestemd voor gebruik door volwassenen. Jongeren ouder dan 16 jaar mogen het product uitsluitend onder toezicht gebruiken. De exploitant of gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen van andere personen of schade aan hun eigendommen.

● **Leveringsomvang**

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Zowel het product als het verpakkingsmateriaal zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet spelen met de plastic zakken, folie en kleine onderdelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikking!

- 1 Elektrische grastrimmer
- 1 Hulpgreep
- 1 Beschermkap
- 1 Draadspoel (voorgemonteerd)
- 4 Kruiskopschroeven (lang)
- 2 Kruiskopschroeven (kort)
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Lijst van onderdelen

Vouw voor het lezen de bladzijden met de afbeeldingen uit en maak uzelf daarna vertrouwd met alle functionaliteit van het product.

(Afb. A)

- 1 Aan/uit-schakelaar
- 2 Bovenste handgreep
- 3 Trekontlasting
- 4 Aansluitsnoer met stekker
- 5 Greepdeel
- 6 Middenstuk
- 7 Motorkop
- 8 Beschermkap
- 9 Maaikop
- 10 Hulpgreep
- 11a Kruiskopschroef (lang)
- 11b Kruiskopschroef (kort)

(Afb. D)

- 12 Moer
- 13 Bout
- 14 Greephouder

(Afb. G)

- 15 Spoeldeksel
- 15a Driehoekige markering
- 15b Draaduitlaatoog (spoeldeksel)
- 16 Draadspoel
- 16a Draaduitlaatoog (ring)
- 17 Veer
- 18 Spoelcapsule
- 19 Draadsnijder
- 20 Ring
- 21 Opening (draadspoel)

● Technische gegevens

Elektrische grastrimmer	PRT 300 C3
Nominaal voltage U:	230 V~, 50 Hz
Energieverbruik:	300 W
Onbelast toerental:	12500 min ⁻¹
Beschermingsklasse:	II/□
Beschermingsgraad:	IPX0

Elektrische grastrimmer	PRT 300 C3
Snijcirkel:	230 mm
Draadlengte:	4 m
Draaddikte:	1,6 mm
Gewicht:	
VDE-versie:	1,5 kg
BS-versie:	2,15 kg

Geluidsemisiewaarden

De gemeten waarden zijn in overeenstemming met EN 50636-2-91 vastgesteld. Het met A gewaardeerde geluidsdruk-niveau van het elektrische apparaat bedraagt meestal:

Geluidsdruk-niveau L_{pA} :	78 dB
Onzekerheid K_{pA} :	3 dB
Geluidsvermogenspeil L_{WA}	
gegarandeerd:	90 dB
gemeten:	88 dB
Onzekerheid K_{WA} :	1,95 dB

Trillingsemisiewaarden

Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen), vastgesteld volgens EN 50636-2-91:

Hoofdgreep a_{th} :	9,6 m/s ²
Onzekerheid K:	1,5 m/s ²
Hulpgreep a_{th} :	≤2,5 m/s ²
Onzekerheid K:	1,5 m/s ²

⚠ WAARSCHUWING!



Drag gehoorbescherming!

TIP

- ▶ De aangegeven totale trillingswaarde en de aangegeven geluidsemisiewaarde zijn met een genormeerde testmethode gemeten en kunnen worden gebruikt om elektrische apparaten met elkaar te vergelijken.

TIP

- ▶ De aangegeven totale trillingswaarde en de aangegeven geluidsemissiewaarde kunnen ook voor een voorlopige inschatting van de belasting worden gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ De trillings- en geluidsemissies tijdens het feitelijke gebruik van het elektrische apparaat kunnen afwijken van de opgegeven waarden, afhankelijk van de manier waarop het elektrische apparaat wordt gebruikt, met name van het soort werkstuk dat wordt bewerkt.
- ▶ Het is noodzakelijk om veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bedienaar vast te leggen, die zijn gebaseerd op de trillingsbelasting tijdens de daadwerkelijke gebruiksomstandigheden (hierbij moet rekening worden gehouden met alle aspecten van de gebruikscyclus, bijvoorbeeld de tijd waarin het elektrische apparaat is uitgeschakeld en de tijd waarin het apparaat wel is ingeschakeld maar zonder belasting draait).



Algemene veiligheidsaanwijzingen

Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische apparaten

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ **Lees alle veiligheidsaanwijzingen, tips, afbeeldingen en technische gegevens die met dit elektrische apparaat zijn meegeleverd.** Het zich niet opvolgen van de veiligheidstips en onderstaande aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

Het in de veiligheidsaanwijzingen gebruikte begrip “elektrisch apparaat” heeft betrekking op aan het elektriciteitsnet aangesloten elektrische apparaten (met aansluitsnoer) of op door een accu gevoede elektrische apparaten (zonder aansluitsnoer).

Veiligheid op de werkplek

- 1) **Houd de werkplek schoon en goed verlicht.** Slecht georganiseerde en niet verlichte werkplekken kunnen tot ongevallen leiden.
- 2) **Werk met het elektrische apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar door de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische apparaten veroorzaken vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- 3) **Houd kinderen en andere personen uit de buurt als het elektrische apparaat wordt gebruikt.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het elektrische apparaat verliezen.

Elektrische veiligheid

- 1) **De aansluitstekker van het elektrische apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier worden veranderd. Gebruik geen verloopstekkers in combinatie met geaarde elektrische apparaten.** Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- 2) **Voorkom lichamelijke contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingsapparatuur, fornuizen en koelkasten.** Het risico op elektrische schokken is groter als uw lichaam is geaard.

- 3) **Houd elektrische apparaten uit de buurt van regen of vocht.** Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- 4) **Gebruik het aansluitsnoer niet voor een ander doel, zoals het dragen of ophangen van het elektrische apparaat of om de netstekker uit het stopcontact te trekken. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe voorwerpen of zich bewegende onderdelen.** Een beschadigd of verward aansluitsnoer verhoogt het risico op elektrische schokken.
- 5) **Als u met een elektrische apparaat buiten werkt, gebruik dan alleen verlengsnoeren die ook geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer geschikt voor werken buitenshuis vermindert het risico op elektrische schokken.
- 6) **Als het gebruik van het elektrische apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

Persoonlijke veiligheid

- 1) **Wees altijd attent, let op wat u doet en ga met overleg te werk als u met een elektrisch apparaat werkt. Gebruik een elektrisch apparaat niet als u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen verkeert.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van een elektrisch apparaat kan ernstige verwondingen veroorzaken.
- 2) **Draag persoonlijke veiligheidsuitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en het gebruik van het elektrische apparaat, vermindert het risico op letsel.
- 3) **Vermijd onbedoeld inschakelen. Zorg ervoor dat het elektrische apparaat is uitgeschakeld voordat u het aansluit op de stroomvoorziening en/of de accu of het optilt of draagt.** Als u bij het dragen van het elektrische apparaat uw vinger op de schakelaar houdt of het elektrische apparaat aansluit op de stroomvoorziening terwijl het al is ingeschakeld, dan kan dit tot ongevallen leiden.
- 4) **Verwijder inzetgereedschap of moersleutels voordat u het elektrische apparaat inschakelt.** Een werktuig of sleutel die zich in een draaiend onderdeel van een elektrisch apparaat bevindt, kan letsel veroorzaken.
- 5) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en dat u altijd uw evenwicht bewaart.** Op die manier kunt u het elektrische apparaat in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- 6) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.

- 7) **Als stofafzuig- en stofopvangvoorzieningen kunnen worden aangebracht, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.** Gebruik van een stofafzuiging kan gevaar door stof verminderen.
- 8) **Laat u niet in slaap sussen door een onterecht gevoel van veiligheid en veronachtzaam nooit de veiligheidsregels voor elektrische apparaten, ook niet wanneer u vertrouwd bent met het elektrische apparaat doordat u er vaak mee werkt.** Achteloos te werk gaan kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

Gebruik en behandeling van het elektrische apparaat

- 1) **Belast het elektrische apparaat niet overmatig. Gebruik voor uw werk het daarvoor bestemde elektrische apparaat.** Met een geschikt elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- 2) **Gebruik een elektrisch apparaat nooit als de aan/uit-schakelaar ervan defect is.** Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- 3) **Trek de netstekker uit het stopcontact en/of verwijder de uitneembare accu, voordat u het apparaat instelt, inzetgereedschap wisselt of het elektrische apparaat opbergt.** Deze voorzorgsmaatregelen voorkomen dat het elektrische apparaat onbedoeld wordt gestart.
- 4) **Berg niet-gebruikte elektrische apparaten op buiten het bereik van kinderen. Laat het elektrische apparaat nooit gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn of die deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische apparaten zijn gevaarlijk als ze door onervaren personen worden gebruikt.
- 5) **Onderhoud elektrische apparaten en inzetgereedschap altijd zorgvuldig. Controleer of bewegende delen correct werken en niet klemmen en of er geen onderdelen zijn gebroken of zodanig zijn beschadigd dat ze de werking van het elektrische apparaat nadelig beïnvloeden. Laat beschadigde onderdelen vóór het gebruik van het elektrische apparaat repareren.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische apparaten.
- 6) **Houd snijwerktuigen scherp en schoon.** Met zorg onderhouden snijwerktuigen lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te sturen als de snijvlakken scherp zijn.
- 7) **Gebruik elektrische apparaten, accessoires, inzetgereedschap, etc. zoals in deze aanwijzingen is aangegeven. Houd daarbij rekening met de arbeidsomstandigheden en de werkzaamheden die moeten worden verricht.** Gebruik van elektrische apparaten voor andere dan de bestemde doeleinden kan gevaarlijke situaties veroorzaken.
- 8) **Zorg ervoor dat de handgrepen en greepvlakken droog, schoon en olie- en vetvrij blijven.** Gladde grepen en greepvlakken maken veilige bediening en controle van het elektrische apparaat in onvoorziene omstandigheden onmogelijk.

Service

- 1) **Laat uw elektrische apparaat alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele reserveonderdelen repareren.** Daarmee wordt verzekerd dat de veiligheid van het elektrische apparaat behouden blijft.

Aanvullende veiligheidsaanwijzingen Training

- Dit product mag niet worden gebruikt door kinderen. Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat ze niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Als het netaansluitsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice hiervan of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon, om gevaar te voorkomen.
- Het product mag niet worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of personen met onvoldoende kennis of ervaring.
- Laat nooit kinderen of personen het product gebruiken die niet bekend zijn met de genoemde instructies.
- Lokale voorschriften kunnen een leeftijdsgrens voor de gebruiker bepalen.
- Lees de instructies zorgvuldig. Maak uzelf vertrouwd met de steldelen en het correcte gebruik van de machine.
- De exploitant of gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen van andere personen of schade aan hun eigendommen.
- Het product mag niet worden gebruikt op hoogten van meer dan 2000 m.

Voorbereiding

- Controleer het product voor gebruik op beschadigde, ontbrekende of incorrect aangebrachte beschermingsinrichtingen of delen van de maai-inrichting.

- Controleer het product voor de ingebruikname en na stoten op tekenen van slijtage of beschadigingen en laat de noodzakelijke reparaties uitvoeren.
- Gebruik uitsluitend gecertificeerde verlengsnoeren (H05VVH2-F), die max. 75 m lang en voor gebruik buiten bedoeld zijn. Rol het verlengsnoer voor gebruik altijd geheel van de kabeltrommel af. Controleer het verlengsnoer op beschadiging en veroudering.
- Sluit geen beschadigd snoer op de stroomvoorziening aan. Raak geen beschadigde snoeren aan, voordat deze van de stroomvoorziening zijn ontkoppeld, omdat u spanningsgeleidende delen kunt aanraken.
- Controleer voor het gebruik de aansluit- en verlengsnoeren op tekenen van beschadiging of veroudering. Als de kabel tijdens het gebruik beschadigd raakt, ontkoppel deze direct van het stroomnet. **RAAK DE KABEL NIET AAN, VOORDAT DEZE IS LOSGEKOPPELD VAN DE STROOMVOORZIENING.** Gebruik het product niet als de kabel beschadigd of versleten zijn.
- Om het aansluitsnoer uit het stopcontact te trekken, moet u altijd aan de stekker trekken, nooit aan het aansluitsnoer.

Gebruik

WAARSCHUWING!

- ▶ Raak bewegende, gevaarlijke onderdelen niet aan voordat het product van de stroomvoorziening is gescheiden en de bewegende, gevaarlijke onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- Houd het aansluit- en verlengsnoer uit de buurt van de maai-inrichting, om schade aan de kabels te vermijden, die tot contact met **spanningsgeleidende delen** kunnen leiden.

- Draag oogbescherming, stevige schoenen en een lange broek tijdens het gebruik van het product.
- Gebruik het product niet onder slechte weersomstandigheden, vooral niet in geval van bliksemgevaar.
- Er bestaat risico op snijletsel aan handen en voeten.
- Stop het gebruik van het product wanneer mensen, in het specifiek kinderen of huisdieren in de buurt zijn.
- Gebruik het product alleen bij daglicht of bij goed kunstlicht.
- Houd handen en voeten altijd uit de buurt van de maai-inrichting, in het specifiek wanneer u de motor inschakelt.
- Vervang nooit de niet-metalen maai-inrichting door een metalen maai-inrichting.
- Gebruik het product nooit met beschadigde of ontbrekende bescherminrichting resp. afdekkingen of met beschadigd of versleten snoer.
- Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg voor een veilige ondergrond om altijd het evenwicht te bewaren wanneer u op hellingen werkt.
- Ga langzaam te werk. Loop niet met het product in uw hand.
- Schakel het product direct uit bij het optreden van een ongeval of een storing tijdens het gebruik. Zorg voor de juiste zorg bij letsel of roep medische hulp in. Raadpleeg het hoofdstuk "Probleemoplossing" of neem contact op met onze klantenservice om storingen te verhelpen.
- Houd het verlengsnoer uit de buurt van bewegende, gevaarlijke delen om beschadigingen aan snoeren te vermijden, die tot het aanraken van actieve delen kunnen leiden.
- Als het aansluitsnoer tijdens het gebruik beschadigd of verward raakt, schakelt u het product direct uit en trekt u de stekker eruit om het product van de stroomvoorziening te ontkoppelen.
- Gebruik een aardlekschakelaar met een activeringsstroom van niet meer dan 30 mA.
- Gebruik geen accessoires die niet door Parkside worden aanbevolen. Dit kan elektrische schokken, brand of letsel veroorzaken.
- Ontkoppel het product altijd van de stroomvoorziening (d.w.z. de stekker van het stroomnet ontkoppelen),
 - Als het product niet onder toezicht staat;
 - Voordat u blokkeringen verwijdert;
 - Voordat u het product controleert, reinigt of gebruikt;
 - Nadat u een vreemd voorwerp hebt gevonden;
 - Indien het product ongewoon sterk begint te trillen.
- Indien het product ongewoon sterk begint te trillen, is een directe controle vereist.
 - Zoek naar tekenen van beschadigingen.
 - Voer de noodzakelijke reparaties aan beschadigde delen uit.
 - Zoek naar losse delen en haal deze aan.
- Let er altijd op dat de ventilatieopeningen vrij blijven van vreemde voorwerpen.

Onderhoud en opslag

- Ontkoppel het product van de stroomvoorziening (d.w.z. de stekker van het stroomnet ontkoppelen), voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert.
- Gebruik alleen de door de fabrikant aangeboden en aanbevolen vervangende onderdelen en accessoires.
- Controleer en onderhoud het product regelmatig. Laat het product alleen repareren door een geautoriseerd servicecentrum.
- Bewaar het product als u het niet gebruikt op een droge, stofvrije plaats buiten het bereik van kinderen.
- Let er op dat de ventilatieopeningen vrij blijven van verontreinigingen.

Vermindering van trillingen en geluid

Beperk de gebruikstijd, gebruik trillings- en geluidsarme werkwijzen en draag een persoonlijke veiligheidsuitrusting om de effecten van trillingen en geluid te verminderen.

De volgende maatregelen helpen om de risico's van trillingen en geluid te verminderen:

- Gebruik het product alleen zoals beoogd en zoals beschreven in deze aanwijzingen.
- Zorg ervoor dat het product in onberispelijke staat verkeert en uitstekend is onderhouden.
- Gebruik het juiste inzetgereedschap voor dit product en zorg ervoor dat dit in een goede staat verkeert.
- Houd het product stevig vast aan de handgrepen/greepvlakken.
- Onderhoud het product zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzingen en zorg voor voldoende smering (als dat van toepassing is).
- Organiseer uw werkplan zodanig dat het gebruik van producten die hevig trillen, over een langere tijdsduur is verdeeld.

Wat te doen in noodgevallen

Maak u aan de hand van deze gebruiksaanwijzing vertrouwd met het gebruik van dit product. Prent de veiligheidsaanwijzingen in uw geheugen en neem ze onvoorwaardelijk in acht. Dit helpt om risico's en gevaar te vermijden.

- Zorg ervoor dat u bij het gebruiken van dit product altijd alert bent zodat u gevaren vroegtijdig herkent en ernaar kunt handelen. Snel ingrijpen kan ernstig letsel en materiële schade voorkomen.
- Schakel het product direct uit als het slecht functioneert en ontkoppel het van het elektriciteitsnet. Laat het product daarna door een gekwalificeerde vakman controleren en, indien nodig, repareren voordat u het weer in gebruik neemt.

Overige risico's

- Ook als u het product bedient zoals dat hoort, bestaan er nog altijd risico's. De volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de bouwwijze en de uitvoering:
 - Snijwonden;
 - Gehoorverlies, als u zonder gehoorbescherming werkt;
 - Effecten op de gezondheid als gevolg van hand- en armlrillingen als het product gedurende langere tijd wordt gebruikt of als het niet juist wordt gebruikt en onderhouden.

TIP

- ▶ Dit product genereert tijdens het gebruik een elektromagnetisch veld! Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten beïnvloeden! Om het gevaar voor ernstig of dodelijk letsel te verminderen, bevelen wij personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen alvorens het product te bedienen!

● Voor het eerste gebruik

● Product uitpakken

1. Haal het product uit zijn verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal en beschermfolie.
2. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en of de beschrijving van het meegeleverde volledig is (zie "Leveringsomvang").
3. Controleer of het product en alle onderdelen in goede staat zijn. Mocht u een beschadiging of een defect vaststellen, gebruik het product dan niet, maar ga te werk zoals beschreven in het hoofdstuk "Garantie".

● Installatie

Middenstuk (afb. B)

1. Steek het middenstuk [6] op de motorkop [7].
2. Steek het greepdeel [5] op het middenstuk [6].
3. Bevestig het middenstuk [6] op de motorkop [7] en op het greepdeel [5] met 4 lange kruiskopschroeven [11a].

Beschermkap (afb. C)

1. Plaats de beschermkap [8] op de motorkop [7].
2. Bevestig de beschermkap [8] met 2 korte kruiskopschroeven [11b].

Hulpgreep (afb. D)

1. Draai de voorgesmonteerde moer [12] en de bout [13] van de hulpgreep [10].
2. Trek de uiteinden van de hulpgreep [10] uit elkaar en schuif deze over de greephouder [14].
3. Schroef de hulpgreep [10] met de bout [13] en de moer [12] vast.

● Bediening

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel!

- ▶ Gebruik het product niet zonder beschermkap [8].
- ▶ Draag geschikte kleding evenals oog- en gehoorbescherming.
- ▶ Vergewis u er voor elk gebruik van dat het product geen andere voorwerpen aanraakt.
- ▶ Vergrendel de aan/uit-schakelaar [1] niet. Na het loslaten van een aan/uit-schakelaar moet de motor zijn uitgeschakeld. Als de aan/uit-schakelaar beschadigd is, mag u het product niet verder gebruiken.

TIP

- ▶ Neem de lokale voorschriften met betrekking tot geluidsbescherming in acht.

● In-/uitschakelen

⚠ VOORZICHTIG! Risico op letsel en materiële schade!

- ▶ Zorg voor een stevige ondergrond en houd het product stevig vast met beide handen en uit de buurt van uw lichaam.
- ▶ Let er vóór het inschakelen op dat het product geen voorwerpen raakt.
- ▶ De draadspool [16] beweegt nog enige tijd nadat het product is uitgeschakeld. Laat de draadspool volledig tot rust komen.
- ▶ Houd handen en voeten op een veilige afstand draadspool [16].

TIP

- ▶ Voor de transportbeveiliging bij levering is de snijdraad aan het uiteinde vastgeknoopt. Het vastgeknoopte uiteinde wordt na de eerste verlenging van het snijdraad door de draadsnijder [19] afgesneden.
- ▶ Het product kan niet in continu bedrijf worden geschakeld.
- ▶ Verwijder regelmatig grasresten uit de draadspool [16], zodat het maaieffect niet wordt aangetast.

(Afb. E)

1. Vorm uit de uiteinden van het verlengsnoer een lus. Voer de lus door de opening op de bovenste handgreep [2] en hang deze in de trekonlasting [3].
2. Sluit het product aan op de stroomvoorziening.

3. Let erop dat het product zich in een veilige positie bevindt en houd het met beide handen op zijn plaats. Plaats de spoelcapsule **18** niet op de grond.
4. **Inschakelen:** Houd de aan/uit-schakelaar **1** ingedrukt.
5. **Uitschakelen:** Laat de aan/uit-schakelaar **1** los.

● Instellingen

Hulpgreep afstellen (afb. F)

U kunt de hulpgreep **10** in verschillende standen zetten. Stel de hulpgreep zo af dat de spoelcapsule **18** in de werkstand iets naar voren wordt gekanteld.

- Draai de moer **12** los en verstel de hulpgreep **10** in de gewenste positie. Draai de moer weer vast.

Snijdraad verlengen

TIP

- ▶ Maak de draadsnijder **19** regelmatig vrij van grasresten, zodat het snij-effect niet wordt beïnvloed.
- ▶ Controleer de snijdraad regelmatig op beschadigingen. Zorg ervoor dat de snijdraad de door de draadsnijder **19** voorgeschreven lengte heeft.

- Het product beschikt over een contactautomaat. 1 draad wordt verlengd, als u met de maaikop **9** op de grond tikt en de aan/uit-schakelaar **1** indrukt.
- Als de draden in eerste instantie langer zijn dan de snijcirkel, worden ze automatisch tot de juiste lengte verkort door de draadsnijder **19**.
- Als geen draadeinden zichtbaar zijn:** Vervang de draadspoel **16** (zie "Draadspoel vervangen").
- Draadlengte handmatig instellen:**
 - Ontkoppel het product van de stroomvoorziening.

- Trek aan de uiteinden van de draad en druk herhaaldelijk op de maaikop **9**, totdat het uiteinde van de draad ca. 1 cm boven de draadsnijder **19** uitsteekt.

● Tips voor het werken met het product

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel!

- ▶ Maai geen vochtig of nat gras.
- ▶ Voordat u het product inschakelt, moet u controleren of de draadspoel **16** niet in contact komt met stenen, vuil of andere vreemde voorwerpen.
- ▶ Schakel het product in voordat u het gras nadert dat u wilt maaien.
- ▶ Overbelast het product niet tijdens het gebruik.
- ▶ Vermijd contact met obstakels (stenen, muren, omheiningen, enz.). De draadspoel **16** raakt anders snel versleten.
- ▶ Vermijd het gebruik van het product bij slecht weer, vooral bij bliksemgevaar.
- ▶ Selecteer voor de hulpgreep **10** geen positie, die te dicht bij de bovenste handgreep **2** ligt. Anders kunt u het product niet correct controleren.
- ▶ Houd het product tijdens de werkzaamheden zo dat de beschermkap **8** u tegen de maairichting beschermt.

● Gras maaien



- Maai het gras door het product naar rechts en links te draaien.
- Maai langzaam en houd het product bij het maaien met de snijkirkel parallel tot de grond.
- Maai lang gras van boven naar beneden in lagen.

● Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Behandeling
Het product start niet.	De aan/uit-schakelaar 1 is defect.	Neem contact op met onze klantenservice om het product te laten repareren.
	De motor is defect.	
Het product werkt met onderbrekingen.	Er is een intern los contact.	Neem contact op met onze klantenservice om het product te laten repareren.
	De aan/uit-schakelaar 1 is defect.	
Het product maakt sterke trillingen en harde geluiden.	De maai-inrichting is vuil.	Maak de maai-inrichting schoon (zie "Reiniging").
	De motor is defect.	Neem contact op met onze klantenservice om het product te laten repareren.
Het maieresultaat is slecht.	De draadspoel 16 heeft niet genoeg snijdraad.	Verleng de draadspoel eventueel (zie "Snijdraad verlengen").
		Vervang de draadspoel 16 (zie "Draadspoel vervangen").
	De snijdraad wordt niet uit het spoeldekseel 15 geleid.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verwijder de spoeldekseel 15. 2. Draai de snijdraad naar buiten door de draaduitlatogen 15b. 3. Monteer de spoeldekseel 15 weer.

● Reiniging en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel!



Schakel het product altijd uit, ontkoppel het van de stroomvoorziening en laat het afkoelen, voordat u inspectie-, onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel!

- ▶ Verwondingsgevaar door bewegende, gevaarlijke onderdelen!

⚠️ VOORZICHTIG!

- ▶ Alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden, die niet zijn vermeld in deze handleiding: Wend u tot een geautoriseerd servicecentrum of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon om het product te laten controleren en repareren. Gebruik uitsluitend originele onderdelen.

TIP

- ▶ Voer de volgende reinigungs- en onderhoudswerkzaamheden regelmatig uit. Dit garandeert een lang en betrouwbaar gebruik.

● Reiniging

⚠️ WAARSCHUWING! Kans op elektrische schokken!

- ▶ Spuit het product niet af met water en dompel het niet in water.

⚠️ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel!

- ▶ Wees voorzichtig met de draadsnijder [19]. De draadsnijder kan ernstige snijwonden veroorzaken.

TIP

- ▶ Gebruik geen reinigungs- of oplosmiddelen. Daarmee kunt u het product onherstelbaar beschadigen.
- Houd de ventilatieopeningen, de motorbehuizing en de grepen van het product schoon. Gebruik daarvoor een vochtige doek of borstel.
- Maak na elke maai bewerking de beschermkap [8] en de maai-inrichting vrij van gras en grond.

● Onderhoud

- Controleer het product voor elk gebruik op duidelijke defecten, zoals losse, versleten of beschadigde onderdelen.
- Controleer afdekkingen en veiligheidsvoorzieningen op beschadigingen en juiste bevestiging. Vervang deze eventueel.



● Spoelcapsule/Draadspool vervangen

(Afb. G)

TIP



- ▶ U kunt ofwel de volledige spoelcapsule [18] of slechts de draadspool [16] vervangen.
- ▶ Controleer de draadsnijder [19]. Gebruik het product nooit zonder draadsnijder of met een defecte draadsnijder. Als de draadsnijder beschadigd is, moet u contact opnemen met onze klantenservice.
- ▶ U kunt ook in de bouwmarkt algemeen verkrijgbare draden gebruiken om lege draadspoelen opnieuw te gebruiken (zie "Technische gegevens"). De wikkelrichting is op de draadspool [16] afgebeeld.

Spoelcapsule vervangen

1. Verwijder de stekker.
2. Houd de spoelcapsule [18] met 1 hand vast en draai het spoeldeksel [15] in de richting .
3. Verwijder de spoeldeksel [15] samen met de draadspool [16].
4. Plaats de nieuwe spoeldeksel [15] met de draadspool [16] op de spoelcapsule [18]. Let erop dat de driehoekige markeringen [15a] op het spoeldeksel en de spoelcapsule boven elkaar liggen.
5. Houd de spoelcapsule [18] met 1 hand vast. Draai de spoeldeksel [15] in de richting  vast.

- Trek aan de uiteinden van de draad en druk herhaaldelijk op de maaikop [9], totdat het uiteinde van de draad ca. 1 cm boven de draadsnijder [19] uitsteekt.

Draadspoel vervangen

- Verwijder de stekker.
- Open de spoelcapsule [18], door deze met 1 hand vast te houden en de spoeldeksel [15] in de richting  te draaien.
- Verwijder de spoeldeksel [15] van de spoelcapsule [18] en verwijder de draadspoel [16].
- Druk het draadeinde van de nieuwe draadspoel uit de slede van de draadspoel.
- Voer het draadeinde door de draaduitlaatogen [15b] in de spoeldeksel [15].
- Steek de nieuwe draadspoel in de spoelcapsule [18]. De kant van de draadspoel, waarop de wikkelrichting wordt aangegeven door pijlen, moet na het aanbrengen zichtbaar zijn.
- Plaats de spoeldeksel [15] weer op de spoelcapsule [18]. Let erop dat de driehoekige markeringen [15a] op het spoeldeksel en de spoelcapsule boven elkaar liggen.
- Houd de spoelcapsule [18] met 1 hand vast. Draai de spoeldeksel [15] in de richting  vast.
- Trek aan de uiteinden van de draad en druk herhaaldelijk op de maaikop [9], totdat het uiteinde van de draad ca. 1 cm boven de draadsnijder [19] uitsteekt.

Reserve draad opwickelen

TIP

- ▶ De correcte wikkelrichting van de draadspoel [16] is aan de bovenzijde aangegeven.

- Verwijder de lege draadspoel [16] (zie "Draadspoel vervangen", punt 1-3).
- Haal de ring [20] van de draadspoel [16] er naar boven toe af.
- Steek 1 uiteinde van de reserve draad door de opening [21] in de draadspoel [16].

- Wikkel de draad op de draadspoel [16].
- Steek het draadeinde door de draaduitlaatogen [16a] in de ring [20].
- Plaats de ring [20] op de draadspoel [16].
- Voer het draadeinde door de draaduitlaatogen [15b] in de spoeldeksel [15].
- Steek de draadspoel [16] in de spoelcapsule [18]. De kant van de draadspoel, waarop de wikkelrichting wordt aangegeven door pijlen, moet na het aanbrengen zichtbaar zijn.
- Plaats de spoeldeksel [15] weer op de spoelcapsule [18]. Let erop dat de driehoekige markeringen [15a] op het spoeldeksel en de spoelcapsule boven elkaar liggen.
- Houd de spoelcapsule [18] met 1 hand vast. Draai de spoeldeksel [15] in de richting  vast.
- Trek aan de uiteinden van de draad en druk herhaaldelijk op de maaikop [9], totdat het uiteinde van de draad ca. 1 cm boven de draadsnijder [19] uitsteekt.

● Transport

- Draag het uitgeschakelde product met een hand op de bovenste handgreep [2] en de andere hand aan de hulpgreep [10].
- Richt de maai-eenheid in de richting van de grond. Zo voorkomt u dat u bij het transport in contact komt met de maar-inrichting.

● Reserveonderdelen/ accessoires

- Compatibele reserveonderdelen voor dit product kunt u kopen op www.Optimex-Shop.com. Houd voor de bestelling het bestelnummer gereed. Bestellingen kunnen alleen online worden opgegeven en verwerkt. Als u niet zeker weet, waar u het product kunt kopen, neem dan contact op met onze klantenservice.

Stand	Beschrijving	Bestelnummer
[16]	Draadspoel	944665201

● Opbergen

- Bewaar het product op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.
- Leg het product niet op de beschermkap [8]. Hang het product aan de bovenste handgreep [2] op, om te voorkomen dat de beschermkap andere voorwerpen raakt. Het gevaar bestaat dat de beschermkap vervormt, wat kan leiden tot veranderingen in afmetingen en veiligheidskenmerken.

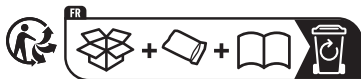
● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkorting (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het - naar onze keuze - gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 446652_2307) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

● EU-Conformiteitsverklaring

EU-CONFORMITEITSVERKLARING (446652_2307)

IAN: 446652_2307
Productidentificatie: "PARKSIDE" Elektrische grastrimmer
Modelnummer: HG10989

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Richtlijn 2006/42/EG
Richtlijn 2000/14/EG
Richtlijn 2014/30/EU
Richtlijn 2011/65/EU met alle bijbehorende wijzigingen

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Nr. / Onderdelen
Richtlijn 2006/42/EG
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-91:2014
EN 62233:2008
Richtlijn 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur:

Nr. / Onderdelen
EN IEC 63000:2018

Conformiteitsbeoordelingsprocedure / naam & adres van de aangemelde instantie waar nodig: Annex VI, TÜV SÜD Industrie Service GmbH (NB 0036), Westendstraße 199, 80686 München, Germany
Gemeten geluidsvermogniveau op een apparaat dat representatief is voor dit type: 88 dB(A)
Gegarandeerd geluidsvermogniveau voor dit apparaat: 90 dB(A)



Houder van de technische documentatie: OWIM GmbH & Co.KG

Ondertekend voor en namens:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Duitsland

Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst

Neckarsulm	18.09.2023		
Plaats	Datum	ppa. Stefan Haensel Procuratiehouder	ppa. Jens Buchheim Procuratiehouder

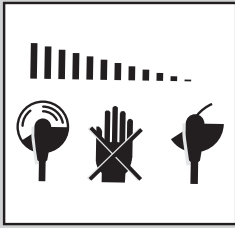
NL



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	43
Einleitung	Seite	44
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	44
Lieferumfang	Seite	44
Liste der Teile	Seite	44
Technische Daten	Seite	45
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	46
Vor der ersten Verwendung	Seite	51
Produkt auspacken	Seite	51
Montage	Seite	52
Bedienung	Seite	52
Ein-/ausschalten	Seite	52
Einstellungen	Seite	53
Arbeitshinweise	Seite	53
Gras schneiden	Seite	53
Fehlerbehebung	Seite	54
Reinigung und Wartung	Seite	54
Reinigung	Seite	55
Wartung	Seite	55
Spulenkapsel/Fadenspule auswechseln	Seite	55
Transport	Seite	56
Ersatzteile/Zubehör	Seite	56
Lagerung	Seite	56
Entsorgung	Seite	57
Garantie	Seite	57
Abwicklung im Garantiefall	Seite	58
Service	Seite	58
EU-Konformitätserklärung	Seite	59

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.		Halten Sie unbeteiligte Personen fern.
	WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)		Schalten Sie das Produkt immer aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
	VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)		Setzen Sie das Produkt keiner Feuchtigkeit aus. Arbeiten Sie nicht bei Regen und schneiden Sie kein nasses Gras.
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)		Wechselstrom/-spannung
	Gehörschutz tragen!		Rutschfestes, schützendes Schuhwerk tragen!
	Schutzbrille tragen!		Schutzkleidung tragen!
	Ziehen Sie den Netzstecker, falls die Anschlussleitung 4 beschädigt oder verwickelt ist.		Ziehen Sie bei Wartungsarbeiten immer den Netzstecker aus der Steckdose.
	Angabe des garantierten Schalleistungspegels L_{WA} in dB		Schnittkreis
23 cm	Schnittkreis		Drehrichtung des Fadens
	Spulendeckel 15 lösen		Spulendeckel 15 befestigen
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



Nach dem Ausschalten des Produkts dreht sich die Schneideinrichtung noch für einige Sekunden. Halten Sie Hände und Füße in sicherem Abstand.

ELEKTRO-RASENTRIMMER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Produkt ist zum Schneiden von Gras in Gärten bestimmt. Verwenden Sie das Produkt nicht zum Schneiden von Hecken oder Strüchern.
- Das Produkt verwendet eine vollautomatische Fadenspule **16** als Schneideinrichtung.
- Eine Schutzabdeckung **8** schützt den Nutzer vor dem Schneidkopf **9**.
- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Gefahren wie Tod, lebensbedrohlichen Verletzungen und Schäden führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

- Dieses Produkt ist für den heimischen Gebrauch und ähnliche Anwendungen bestimmt. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.
- Das Produkt ist für den Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahren dürfen das Produkt nur unter Aufsicht verwenden. Der Betreiber oder Benutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich.

● Lieferumfang

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickengefahr!

- 1 Elektro-Rasentrimmer
- 1 Zusatzgriff
- 1 Schutzabdeckung
- 1 Fadenspule (vormontiert)
- 4 Kreuzschlitzschrauben (lang)
- 2 Kreuzschlitzschrauben (kurz)
- 1 Bedienungsanleitung

● Liste der Teile

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)

- 1 Ein-/Aus-Schalter
- 2 Oberer Handgriff
- 3 Zugentlastung
- 4 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 5 Griffteil
- 6 Mittelstück
- 7 Motorkopf
- 8 Schutzabdeckung
- 9 Schneidkopf
- 10 Zusatzgriff
- 11a Kreuzschlitzschraube (lang)
- 11b Kreuzschlitzschraube (kurz)

(Abb. D)

- 12 Mutter
- 13 Bolzen
- 14 Griffaufnahme

(Abb. G)

- 15 Spulendeckel
- 15a Dreieckige Markierung
- 15b Fadenauslass-Öse (Spulendeckel)
- 16 Fadenspule
- 16a Fadenauslass-Öse (Ring)
- 17 Feder
- 18 Spulenkapsel
- 19 Fadenschneider
- 20 Ring
- 21 Öffnung (Fadenspule)

● Technische Daten

Elektro-Rasentrimmer	PRT 300 C3
Nenneingangsspannung U:	230 V~, 50 Hz
Leistungsaufnahme:	300 W
Leerlaufdrehzahl:	12 500 min ⁻¹
Schutzklasse:	II/□
Schutzart:	IPX0
Schnittkreis:	230 mm
Fadenlänge:	4 m
Fadenstärke:	1,6 mm
Gewicht:	
VDE-Version:	1,5 kg
BS-Version:	2,15 kg

Geräuschemissionswerte

Die gemessenen Werte wurden in Übereinstimmung mit EN 50636-2-91 ermittelt. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel L _{pA} :	78 dB
Unsicherheit K _{pA} :	3 dB
Schallleistungspegel L _{WA}	
garantiert:	90 dB
gemessen:	88 dB
Unsicherheit K _{WA} :	1,95 dB

Schwingungsemissionswerte

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen), ermittelt entsprechend EN 50636-2-91:

Hauptgriff a _h :	9,6 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²
Zusatzgriff a _h :	≤2,5 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²

WARNUNG!



Gehörschutz tragen!

HINWEIS

- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- ▶ Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- 1) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- 2) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- 3) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- 1) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 2) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- 3) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 4) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 5) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 6) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- 1) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- 2) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- 3) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- 4) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- 5) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- 6) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- 7) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- 8) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 5) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- 1) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- 2) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- 3) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- 4) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Elektrowerkzeug nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- 6) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- 7) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- 8) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

Service

- 1) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Zusätzliche Sicherheitshinweise Schulung

- Dieses Produkt darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.

- Wenn die Netzanschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Produkt darf nicht von Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit unzureichendem Wissen oder Erfahrung benutzt werden.
- Erlauben Sie nie, dass Kinder oder Personen, die mit den genannten Anweisungen nicht vertraut sind, das Produkt benutzen.
- Lokale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für den Anwender festlegen.
- Lesen Sie die Anweisungen aufmerksam. Machen Sie sich mit den Stellteilen und der sachgemäßen Verwendung der Maschine vertraut.
- Der Betreiber oder Benutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich.
- Das Produkt darf nicht in Höhenlagen über 2000 m verwendet werden.

Vorbereitung

- Überprüfen Sie das Produkt vor der Benutzung auf beschädigte, fehlende oder falsch angebrachte Schutzeinrichtungen oder Teile der Schneideinrichtung.
- Prüfen Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme und nach jeglichen Stößen auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung und lassen Sie notwendige Reparaturen durchführen.
- Verwenden Sie ausschließlich zertifizierte Verlängerungsleitungen (H05VVH2-F), die max. 75 m lang und für den Außenbereich konzipiert sind. Rollen Sie die Verlängerungsleitung vor Gebrauch stets ganz von der Kabeltrommel ab. Prüfen Sie die Verlängerungsleitung auf Beschädigung und Alterung.

- Schließen Sie kein beschädigtes Kabel an die Stromversorgung an. Berühren Sie kein beschädigtes Kabel, bevor es von der Stromversorgung getrennt wurde, da Sie spannungsführende Teile berühren können.
- Überprüfen Sie vor der Benutzung die Anschluss- und Verlängerungsleitung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung. Wird die Leitung während des Gebrauchs beschädigt, trennen Sie sie unverzüglich vom Netz. **BERÜHREN SIE DIE LEITUNG NICHT, BEVOR SIE VOM NETZ GETRENNT IST.** Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Leitung beschädigt oder verschlissen ist.
- Um die Anschlussleitung aus der Steckdose zu ziehen, sollten Sie immer am Netzstecker ziehen, nie an der Anschlussleitung.

Betrieb

WARNUNG!

- ▶ Berühren Sie keine sich bewegenden, gefährlichen Teile, bevor das Produkt von der Stromversorgung getrennt wurde und die beweglichen, gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Halten Sie die Anschluss- und Verlängerungsleitung von der Schneideinrichtung fern, um Schäden an den Leitungen zu vermeiden, die zu einem Kontakt mit **spannungsführenden Teilen** führen können.
- Tragen Sie einen Augenschutz, festes Schuhwerk und eine lange Hose über den gesamten Zeitraum der Benutzung des Produkts.
- Die Verwendung des Produkts unter Schlechtwetterbedingungen, insbesondere bei Blitzrisiko, ist zu vermeiden.
- Es besteht ein Risiko von Schnittverletzungen an Händen und Füßen.
- Unterbrechen Sie den Gebrauch des Produkts, wenn Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.

- Benutzen Sie das Produkt nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- Halten Sie immer Hände und Füße von der Schneideinrichtung fern, insbesondere wenn Sie den Motor einschalten.
- Ersetzen Sie niemals die nichtmetallische Schneideinrichtung durch eine metallische Schneideinrichtung.
- Verwenden Sie das Produkt niemals mit beschädigter oder fehlender Schutzeinrichtung bzw. Abdeckungen oder mit beschädigtem oder abgenutztem Kabel.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, um jederzeit das Gleichgewicht beim Arbeiten an Hängen halten zu können.
- Gehen Sie langsam vor. Laufen Sie nicht mit dem Produkt in der Hand.
- Schalten Sie das Produkt sofort aus bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs. Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf. Lesen Sie zur Beseitigung von Störungen das Kapitel „Fehlerbehebung“ oder kontaktieren Sie unseren Kundenservice.
- Halten Sie die Verlängerungsleitung von beweglichen, gefährlichen Teilen fern, um Beschädigungen an Leitungen zu vermeiden, welche zum Berühren aktiver Teile führen können.
- Wenn die Anschlussleitung während der Anwendung beschädigt oder verwickelt wird, schalten Sie das Produkt sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker, um das Produkt von der Stromversorgung zu trennen.
- Verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA.
- Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von Parkside empfohlen wurde. Dies kann zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.
- Trennen Sie das Produkt immer von der Stromversorgung (d. h. den Stecker vom Stromnetz trennen),
 - wenn das Produkt unbeaufsichtigt ist;
 - bevor Sie Blockierungen entfernen;
 - bevor Sie das Produkt überprüfen, reinigen oder verwenden;
 - nachdem Sie einen Fremdkörper getroffen haben;
 - falls das Produkt anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren.
- Falls das Produkt anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
 - Suchen Sie nach Anzeichen von Beschädigungen.
 - Nehmen Sie notwendige Reparaturen an beschädigten Teilen vor.
 - Suchen Sie nach losen Teilen und ziehen Sie diese fest.
- Achten Sie stets darauf, dass die Lüftungsöffnungen frei von Fremdkörpern bleiben.

Instandhaltung und Aufbewahrung

- Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung (d. h. den Stecker vom Stromnetz trennen), bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller erhältlichen und empfohlenen Ersatz- und Zubehörteile.
- Überprüfen und warten Sie das Produkt regelmäßig. Lassen Sie das Produkt nur in einer Vertragswerkstatt reparieren.
- Wenn Sie das Produkt nicht verwenden, bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen frei von Verschmutzungen sind.

Vibrations- und Geräuschkinderung

Begrenzen Sie die Benutzungszeit, verwenden Sie vibrations- und geräuscharme Betriebsarten und tragen Sie persönliche Schutzausrüstung, um Vibrations- und Geräuschauswirkungen zu reduzieren.

Die folgenden Maßnahmen helfen, vibrations- und geräuschbedingte Risiken zu mindern:

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch und wie in diesen Anweisungen beschrieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt einwandfrei und gut gewartet ist.
- Verwenden Sie die richtigen Einsatzwerkzeuge für dieses Produkt und stellen Sie sicher, dass diese einwandfrei sind.
- Halten Sie das Produkt sicher an den Handgriffen/Griffflächen fest.
- Warten Sie das Produkt entsprechend den Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung (wenn anwendbar).
- Planen Sie Ihren Arbeitsablauf so, dass die Verwendung von Produkten mit hohem Vibrationswert auf einen längeren Zeitraum verteilt ist.

Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können. Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus und trennen Sie es von der Stromversorgung. Lassen Sie das Produkt von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

Restrisiken

- Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung auftreten:
 - Schnittverletzungen;
 - Hörverlust, wenn Sie ohne Gehörschutz arbeiten;
 - Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

HINWEIS

- ▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld! Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen! Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Produkt bedient wird!

● Vor der ersten Verwendung

● Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Montage

Mittelstück (Abb. B)

1. Stecken Sie das Mittelstück **6** auf den Motorkopf **7**.
2. Stecken Sie das Griffteil **5** auf das Mittelstück **6**.
3. Befestigen Sie das Mittelstück **6** am Motorkopf **7** und am Griffteil **5** mit 4 langen Kreuzschlitzschrauben **11a**.

Schutzabdeckung (Abb. C)

1. Setzen Sie die Schutzabdeckung **8** auf den Motorkopf **7** auf.
2. Befestigen Sie die Schutzabdeckung **8** mit 2 kurzen Kreuzschlitzschrauben **11b**.

Zusatzgriff (Abb. D)

1. Lösen und entfernen Sie die vormontierte Mutter **12** und den Bolzen **13** des Zusatzgriffs **10**.
2. Ziehen Sie die Enden des Zusatzgriffs **10** auseinander und schieben Sie diese über die Griffaufnahme **14**.
3. Schrauben Sie den Zusatzgriff **10** mit dem Bolzen **13** und der Mutter **12** an.

● Bedienung

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Verwenden Sie das Produkt nicht ohne Schutzabdeckung **8**.
- ▶ Tragen Sie geeignete Kleidung sowie Augen- und Gehörschutz.
- ▶ Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Produkt funktionstüchtig ist.
- ▶ Arretieren Sie nicht den Ein-/Aus-Schalter **1**. Nach Loslassen des Ein-/Aus-Schalters muss der Motor ausgeschaltet sein. Sollte der Ein-/Aus-Schalter beschädigt sein, verwenden Sie das Produkt nicht weiter.

HINWEIS

- ▶ Beachten Sie örtliche Vorschriften in Bezug auf Lärmschutz.

● Ein-/ausschalten

⚠ VORSICHT! Risiko von Verletzungen und Sachbeschädigung!

- ▶ Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie das Produkt mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest.
- ▶ Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Produkt keine Gegenstände berührt.
- ▶ Nach dem Ausschalten des Produkts dreht sich die Fadenspule **16** noch einige Zeit weiter. Lassen Sie die Fadenspule vollständig zur Ruhe kommen.
- ▶ Halten Sie Hände und Füße in sicherem Abstand zur Fadenspule **16**.

HINWEIS

- ▶ Zur Transportsicherung bei Auslieferung ist der Schneidfaden am Ende verknötet. Das verknötete Ende wird nach dem ersten Verlängern des Schneidfadens durch den Fadenschneider **19** abgeschnitten.
- ▶ Das Produkt kann nicht in den Dauerbetrieb geschaltet werden.
- ▶ Befreien Sie die Fadenspule **16** regelmäßig von Grasresten, damit der Schneideffekt nicht beeinträchtigt ist.

(Abb. E)

1. Formen Sie aus dem Ende der Verlängerungsleitung eine Schlaufe. Führen Sie die Schlaufe durch die Öffnung am oberen Handgriff **2** und hängen Sie sie in die Zugentlastung **3** ein.
2. Schließen Sie das Produkt an die Stromversorgung an.
3. Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie das Produkt mit beiden Händen gut fest. Setzen Sie die Spulenkapsel **18** nicht auf den Boden auf.

4. **Einschalten:** Halten Sie den Ein-/Aus-Schalter **1** gedrückt.
5. **Ausschalten:** Lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter **1** los.

● Einstellungen

Zusatzgriff verstellen (Abb. F)

Sie können den Zusatzgriff **10** in verschiedene Positionen bringen. Stellen Sie den Zusatzgriff so ein, dass die Spulenkapsel **18** in der Arbeitshaltung leicht nach vorne geneigt ist.

- Lösen Sie die Mutter **12** und verstellen Sie den Zusatzgriff **10** in die gewünschte Position. Ziehen Sie die Mutter wieder fest.

Schneidfaden verlängern

HINWEIS

- ▶ Befreien Sie den Fadenschneider **19** regelmäßig von Grasresten, damit der Schneideffekt nicht beeinträchtigt ist.
 - ▶ Kontrollieren Sie den Schneidfaden regelmäßig auf Beschädigung. Stellen Sie sicher, dass der Schneidfaden die durch den Fadenschneider **19** vorgegebene Länge aufweist.
- Das Produkt verfügt über eine Tippautomatik. Der 1 Faden verlängert sich, wenn Sie den Schneidkopf **9** auf den Boden tippen und den Ein-/Aus-Schalter **1** drücken.
 - Sollten die Fäden anfangs länger als der Schnittkreis sein, werden sie durch den Fadenschneider **19** automatisch auf die richtige Länge gekürzt.
 - Wenn keine Fadenenden sichtbar sind:** Ersetzen Sie die Fadenspule **16** (siehe „Fadenspule ersetzen“).
 - Fadenlänge manuell einstellen:**
 - Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung.
 - Ziehen Sie am Fadenende und drücken Sie wiederholt auf den Schneidkopf **9**, bis das Fadenende ca. 1 cm über den Fadenschneider **19** heraussteht.

● Arbeitshinweise

⚠ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- ▶ Schneiden Sie kein feuchtes oder nasses Gras.
- ▶ Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Produkts, dass die Fadenspule **16** nicht mit Steinen, Geröll oder anderen Fremdkörpern in Berührung ist.
- ▶ Schalten Sie das Produkt ein, bevor Sie sich dem zu schneidenden Gras nähern.
- ▶ Überlasten Sie das Produkt nicht während des Betriebs.
- ▶ Vermeiden Sie die Berührung von Hindernissen (Steine, Mauern, Lattenzäune usw.). Die Fadenspule **16** nutzt sich ansonsten schnell ab.
- ▶ Vermeiden Sie die Verwendung des Produkts bei schlechtem Wetter, besonders bei Blitzgefahr.
- ▶ Wählen Sie für den Zusatzgriff **10** keine Stellung, die zu nah am oberen Handgriff **2** anliegt. Anderenfalls können Sie das Produkt nicht ordnungsgemäß kontrollieren.
- ▶ Halten Sie das Produkt während der Arbeit so, dass die Schutzabdeckung **8** Sie vor der Schneideinrichtung schützt.

● Gras schneiden



- Schneiden Sie das Gras, indem Sie das Produkt nach rechts und links schwenken.

- Schneiden Sie langsam und halten Sie beim Schneiden das Produkt mit dem Schnittkreis parallel zum Boden.
- Schneiden Sie langes Gras schichtweise von oben nach unten.

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Handlung
Das Produkt startet nicht.	Der Ein-/Aus-Schalter 1 ist defekt.	Kontaktieren Sie unseren Kundenservice, um das Produkt reparieren zu lassen.
	Der Motor ist defekt.	
Das Produkt arbeitet mit Unterbrechungen.	Interner Wackelkontakt.	
	Der Ein-/Aus-Schalter 1 ist defekt.	
Das Produkt macht starke Vibrationen und starke Geräusche.	Die Schneideinrichtung ist verschmutzt.	Reinigen Sie die Schneideinrichtung (siehe „Reinigung“).
	Der Motor ist defekt.	Kontaktieren Sie unseren Kundenservice, um das Produkt reparieren zu lassen.
Das Schneidergebnis ist schlecht.	Die Fadenspule 16 hat nicht genügend Schneidfaden.	Verlängern Sie ggf. den Schneidfaden (siehe „Schneidfaden verlängern“).
	Der Schneidfaden wird nicht aus dem Spulendeckel 15 geführt.	Wechseln Sie die Fadenspule 16 aus (siehe „Fadenspule auswechseln“). <ol style="list-style-type: none"> 1. Entnehmen Sie den Spulendeckel 15. 2. Fädeln Sie den Schneidfaden durch die Fadenauslass-Öse 15b nach außen. 3. Montieren Sie den Spulendeckel 15 wieder.

● Reinigung und Wartung

WARNUNG! Verletzungsrisiko!



Schalten Sie das Produkt immer aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.

WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- ▶ Verletzungsrisiko durch bewegliche, gefährliche Teile!

VORSICHT!

- ▶ Alle Wartungs- und Reparaturarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind: Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum oder eine ähnlich qualifizierte Person, um das Produkt zu überprüfen oder zu reparieren. Verwenden Sie nur Originalteile.

HINWEIS

- ▶ Führen Sie folgende Reinigungs- und Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

● Reinigung

⚠ **WARNUNG! Stromschlagrisiko!**

- ▶ Spritzen Sie das Produkt nicht mit Wasser ab und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.

⚠ **WARNUNG! Verletzungsrisiko!**

- ▶ Seien Sie vorsichtig mit dem Fadenschneider **19**. Der Fadenschneider kann schwere Schnittwunden verursachen.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Produkt damit irreparabel beschädigen.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Produkts sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.
- Befreien Sie nach jedem Schneidevorgang die Schutzabdeckung **8** und die Schneideinrichtung von Gras und Erde.

● Wartung

- Kontrollieren Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

● Spulenkapsel/Fadenspule auswechseln

(Abb. G)



HINWEIS

- ▶ Sie können entweder die komplette Spulenkapsel **18** oder nur die Fadenspule **16** auswechseln.


HINWEIS

- ▶ Kontrollieren Sie den Fadenschneider **19**. Verwenden Sie das Produkt niemals ohne Fadenschneider oder mit defektem Fadenschneider. Wenn der Fadenschneider beschädigt ist, wenden Sie sich an unseren Kundenservice.
- ▶ Sie können auch im Baumarkt erhältliche, handelsübliche Fäden verwenden, um leere Fadenspulen wiederzuverwenden (siehe „Technische Daten“). Die Wickelrichtung ist auf der Fadenspule **16** abgebildet.

Spulenkapsel auswechseln

1. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Halten Sie die Spulenkapsel **18** mit 1 Hand fest und drehen Sie den Spulendeckel **15** in Richtung .
3. Nehmen Sie den Spulendeckel **15** zusammen mit der Fadenspule **16** ab.
4. Setzen Sie den neuen Spulendeckel **15** mit der Fadenspule **16** auf die Spulenkapsel **18**. Achten Sie darauf, dass die dreieckigen Markierungen **15a** am Spulendeckel und der Spulenkapsel übereinander liegen.
5. Halten Sie die Spulenkapsel **18** mit 1 Hand fest. Drehen Sie den Spulendeckel **15** in Richtung  fest.
6. Ziehen Sie am Fadenende und drücken Sie wiederholt auf den Schneidkopf **9**, bis das Fadenende ca. 1 cm über den Fadenschneider **19** heraussteht.

Fadenspule auswechseln

1. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Öffnen Sie die Spulenkapsel **18**, indem Sie sie mit 1 Hand festhalten und den Spulendeckel **15** in Richtung  drehen.
3. Nehmen Sie den Spulendeckel **15** der Spulenkapsel **18** ab und nehmen Sie die Fadenspule **16** heraus.

4. Drücken Sie das Fadenende der neuen Fadenspule aus dem Schlitz der Fadenspule heraus.
5. Fädeln Sie das Fadenende durch die Fadenauslass-Öse **15b** im Spulendeckel **15**.
6. Setzen Sie die neue Fadenspule in die Spulenkapsel **18** ein. Die Seite der Fadenspule, auf der die Wickelrichtung durch einen Pfeil angegeben ist, muss nach dem Einsetzen sichtbar sein.
7. Setzen Sie den Spulendeckel **15** wieder auf die Spulenkapsel **18** auf. Achten Sie darauf, dass die dreieckigen Markierungen **15a** am Spulendeckel und der Spulenkapsel übereinander liegen.
8. Halten Sie die Spulenkapsel **18** mit 1 Hand fest. Drehen Sie den Spulendeckel **15** in Richtung **A** fest.
9. Ziehen Sie am Fadenende und drücken Sie wiederholt auf den Schneidkopf **9**, bis das Fadenende ca. 1 cm über den Fadenschneider **19** heraussteht.
8. Setzen Sie die Fadenspule **16** in die Spulenkapsel **18** ein. Die Seite der Fadenspule, auf der die Wickelrichtung durch einen Pfeil angegeben ist, muss nach dem Einsetzen sichtbar sein.
9. Setzen Sie den Spulendeckel **15** wieder auf die Spulenkapsel **18** auf. Achten Sie darauf, dass die dreieckigen Markierungen **15a** am Spulendeckel und der Spulenkapsel übereinander liegen.
10. Halten Sie die Spulenkapsel **18** mit 1 Hand fest. Drehen Sie den Spulendeckel **15** in Richtung **A** fest.
11. Ziehen Sie am Fadenende und drücken Sie wiederholt auf den Schneidkopf **9**, bis das Fadenende ca. 1 cm über den Fadenschneider **19** heraussteht.

Ersatzfaden aufwickeln

HINWEIS

- ▶ Die korrekte Wickelrichtung der Fadenspule **16** ist auf deren Oberseite angegeben.

1. Entfernen Sie die leere Fadenspule **16** (siehe „Fadenspule auswechseln“, Punkte 1–3).
2. Nehmen Sie den Ring **20** von der Fadenspule **16** nach oben ab.
3. Fädeln Sie 1 Ende des Ersatzfadens durch die Öffnung **21** in der Fadenspule **16**.
4. Wickeln Sie den Faden auf die Fadenspule **16**.
5. Fädeln Sie das Fadenende durch die Fadenauslass-Öse **16a** im Ring **20**.
6. Setzen Sie den Ring **20** auf die Fadenspule **16** auf.
7. Fädeln Sie das Fadenende durch die Fadenauslass-Öse **15b** im Spulendeckel **15**.

Transport

- Tragen Sie das ausgeschaltete Produkt mit einer Hand am oberen Handgriff **2** und der anderen Hand am Zusatzgriff **10**.
- Richten Sie die Schneideinheit Richtung Boden. So vermeiden Sie, beim Transport in Berührung mit der Schneideinheit zu kommen.

Ersatzteile/Zubehör

- Kompatible Ersatzteile für dieses Produkt können Sie unter www.Optimex-Shop.com erwerben. Halten Sie für Ihre Bestellung die Bestellnummer bereit. Bestellungen können nur online aufgegeben und bearbeitet werden. Wenn Sie nicht sicher sind, wo Sie kompatible Teile kaufen können, wenden Sie sich an unseren Kundenservice.

Position	Beschreibung	Bestellnummer
16	Fadenspule	944665201

Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Stellen Sie das Produkt nicht auf der Schutzabdeckung [8] ab. Hängen Sie das Produkt am oberen Handgriff [2] auf, damit die Schutzabdeckung keine anderen Gegenstände berührt. Es besteht die Gefahr, dass sich die Schutzabdeckung verformt und sich damit Abmessungen und Sicherheitseigenschaften verändern.

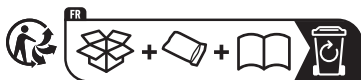
● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 446652_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch

● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG (446652_2307)

IAN: 446652_2307
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Elektro-Rasentrimmer
Modellnummer: HG10989

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2000/14/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-91:2014
EN 62233:2008
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Konformitätsbewertungsverfahren / ggf. Name und Anschrift der benannten Stelle: Annex VI, TÜV SÜD Industrie Service GmbH (NB 0036), Westendstraße 199, 80686 München, Germany
Gemessener Schalleistungspegel an einem für diesen Typ repräsentativen Gerät: 88 dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel für dieses Gerät: 90 dB(A)

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm

Ort

18.09.2023

Datum

ppa. Stefan Haensel

Prokurist

ppa. Jens Buchheim

Prokurist

DE



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10989

Version: 12/2023

IAN 446652_2307

20